

Justerat
20. jan. 1909

E. Öhman

Å 1908, den 18 januari
Livn., kl. 11/12. Samman-
trädde Magistraten i kl.
närvaro i rådhuset här-
städes, närvarande
härvid politiskonsu-
laren Öhman, justitten
rådmannen Lindberg,
politikrådmannen von
Harten och 12 poli-
tikrådmannen von Kros-
sig.

Protokoll fördes
af underskrifna sekre-
tär

§1.

Besamanden för Rättshuset
Rekallaget Belloni Kiratseimistö
asakehtio Otto Jamsken i näm-
nade följande handlingar, nämnda

1^a) En så lydande skrift.

(Wyn. Belloni)

2^a) Lågånde förbindelse skrift

(Eija. Valtosen)

W 577

Hautbuzarna appliceret; den
Maj - på grund af skole og af fode-
månde ejendelig gæsthouse
Byggemesteren V. L. Hansen, 1846.

(sign. Lilienström)

Siga. Granhala

(fig. 10. 11. 12. 13. 14. 15. 16. 17. 18. 19. 20. 21. 22. 23. 24. 25. 26. 27. 28. 29. 30. 31. 32. 33. 34. 35. 36. 37. 38. 39. 40. 41. 42. 43. 44. 45. 46. 47. 48. 49. 50. 51. 52. 53. 54. 55. 56. 57. 58. 59. 60. 61. 62. 63. 64. 65. 66. 67. 68. 69. 70. 71. 72. 73. 74. 75. 76. 77. 78. 79. 80. 81. 82. 83. 84. 85. 86. 87. 88. 89. 90. 91. 92. 93. 94. 95. 96. 97. 98. 99. 100. 101. 102. 103. 104. 105. 106. 107. 108. 109. 110. 111. 112. 113. 114. 115. 116. 117. 118. 119. 120. 121. 122. 123. 124. 125. 126. 127. 128. 129. 130. 131. 132. 133. 134. 135. 136. 137. 138. 139. 140. 141. 142. 143. 144. 145. 146. 147. 148. 149. 150. 151. 152. 153. 154. 155. 156. 157. 158. 159. 160. 161. 162. 163. 164. 165. 166. 167. 168. 169. 170. 171. 172. 173. 174. 175. 176. 177. 178. 179. 180. 181. 182. 183. 184. 185. 186. 187. 188. 189. 190. 191. 192. 193. 194. 195. 196. 197. 198. 199. 200. 201. 202. 203. 204. 205. 206. 207. 208. 209. 210. 211. 212. 213. 214. 215. 216. 217. 218. 219. 220. 221. 222. 223. 224. 225. 226. 227. 228. 229. 230. 231. 232. 233. 234. 235. 236. 237. 238. 239. 240. 241. 242. 243. 244. 245. 246. 247. 248. 249. 250. 251. 252. 253. 254. 255. 256. 257. 258. 259. 260. 261. 262. 263. 264. 265. 266. 267. 268. 269. 270. 271. 272. 273. 274. 275. 276. 277. 278. 279. 280. 281. 282. 283. 284. 285. 286. 287. 288. 289. 290. 291. 292. 293. 294. 295. 296. 297. 298. 299. 300. 301. 302. 303. 304. 305. 306. 307. 308. 309. 310. 311. 312. 313. 314. 315. 316. 317. 318. 319. 320. 321. 322. 323. 324. 325. 326. 327. 328. 329. 330. 331. 332. 333. 334. 335. 336. 337. 338. 339. 340. 341. 342. 343. 344. 345. 346. 347. 348. 349. 350. 351. 352. 353. 354. 355. 356. 357. 358. 359. 360. 361. 362. 363. 364. 365. 366. 367. 368. 369. 370. 371. 372. 373. 374. 375. 376. 377. 378. 379. 380. 381. 382. 383. 384. 385. 386. 387. 388. 389. 390. 391. 392. 393. 394. 395. 396. 397. 398. 399. 400. 401. 402. 403. 404. 405. 406. 407. 408. 409. 410. 411. 412. 413. 414. 415. 416. 417. 418. 419. 420. 421. 422. 423. 424. 425. 426. 427. 428. 429. 430. 431. 432. 433. 434. 435. 436. 437. 438. 439. 440. 441. 442. 443. 444. 445. 446. 447. 448. 449. 450. 451. 452. 453. 454. 455. 456. 457. 458. 459. 460. 461. 462. 463. 464. 465. 466. 467. 468. 469. 470. 471. 472. 473. 474. 475. 476. 477. 478. 479. 480. 481. 482. 483. 484. 485. 486. 487. 488. 489. 490. 491. 492. 493. 494. 495. 496. 497. 498. 499. 500. 501. 502. 503. 504. 505. 506. 507. 508. 509. 510. 511. 512. 513. 514. 515. 516. 517. 518. 519. 520. 521. 522. 523. 524. 525. 526. 527. 528. 529. 530. 531. 532. 533. 534. 535. 536. 537. 538. 539. 540. 541. 542. 543. 544. 545. 546. 547. 548. 549. 550. 551. 552. 553. 554. 555. 556. 557. 558. 559. 560. 561. 562. 563. 564. 565. 566. 567. 568. 569. 570. 571. 572. 573. 574. 575. 576. 577. 578. 579. 580. 581. 582. 583. 584. 585. 586. 587. 588. 589. 590. 591. 592. 593. 594. 595. 596. 597. 598. 599. 600. 601. 602. 603. 604. 605. 606. 607. 608. 609. 610. 611. 612. 613. 614. 615. 616. 617. 618. 619. 620. 621. 622. 623. 624. 625. 626. 627. 628. 629. 630. 631. 632. 633. 634. 635. 636. 637. 638. 639. 640. 641. 642. 643. 644. 645. 646. 647. 648. 649. 650. 651. 652. 653. 654. 655. 656. 657. 658. 659. 660. 661. 662. 663. 664. 665. 666. 667. 668. 669. 670. 671. 672. 673. 674. 675. 676. 677. 678. 679. 680. 681. 682. 683. 684. 685. 686. 687. 688. 689. 690. 691. 692. 693. 694. 695. 696. 697. 698. 699. 700. 701. 702. 703. 704. 705. 706. 707. 708. 709. 710. 711. 712. 713. 714. 715. 716. 717. 718. 719. 720. 721. 722. 723. 724. 725. 726. 727. 728. 729. 730. 731. 732. 733. 734. 735. 736. 737. 738. 739. 740. 741. 742. 743. 744. 745. 746. 747. 748. 749. 750. 751. 752. 753. 754. 755. 756. 757. 758. 759. 760. 761. 762. 763. 764. 765. 766. 767. 768. 769. 770. 771. 772. 773. 774. 775. 776. 777. 778. 779. 780. 781. 782. 783. 784. 785. 786. 787. 788. 789. 790. 791. 792. 793. 794. 795. 796. 797. 798. 799. 800. 801. 802. 803. 804. 805. 806. 807. 808. 809. 810. 811. 812. 813. 814. 815. 816. 817. 818. 819. 820. 821. 822. 823. 824. 825. 826. 827. 828. 829. 830. 831. 832. 833. 834. 835. 836. 837. 838. 839. 840. 841. 842. 843. 844. 845.

Pikaajesi Jakon Gustaf Johansson
 siluatti Cyrtanassa sato joka
 apurin liikketa, johon hän suoraa.
 Kuun 26 p. 1904 alissaanot Mäen
 maatilta luvon, jo päätettiin
 hakijalle otetuksi näin keltainen
 siluatti ahkista antaa se sato
 josta keltainen, sininen keltainen
 hinta oli: Taksoitua lada Taksoitua
 keltainen, keltainen. Näin näin
 matarin lue De laan. Mäen.

(sign. Haglund)

Kongl. hof- og skatte-
kammeret samt Kongl. Industri-
selskabet i denne stad at ved den
i sidst afsluttet foredrag om
afholdt, føie den i næstkommande
nummer tillægges en afhandling
statistisk angående for 1902.
C. O. Christensen.

Fra Directionen för Admirationen
allmänna brandteckning, ha
Nagelsmattag 16 förband skickats.

Uplinks; dan Maj: nakte
 frendend val ad infly Maj:
 fersigg: Londen den 8 nicketen
 maade februari kl. 12 p d. haaren
 kungliche skalle ~~sats~~ ut fardholle Kungdalen.

Satula ^{seijä}~~mies~~ Ernst Reinhold
Antti Ilmari Väinönen Olon
Vilhelmus Rallon kantele opet-
taneena ~~sati~~ Satula ^{seijä}~~mies~~ lii-
kettä johtaja vain Kymmenen

K2mk

(Sign. Terronen)

118

Bre

Siga. vicardbrando

Uppträdde, och skulle gäst;
Linet i skryftele meddelas om
derrotte kinnam samt att Håll
fullständigt till ordf. i nämnden
utskott och den och har Kung. Medl.

8/2

Från stadspallskytte har jag
enastaget följande skrifte.

/sign. Vedat Faty.

Uppläsning, och skaller Drottens
Kammaren genom exaktakt
större meddelar underrättelse
om förestående Rättshand

213

Fixed up ND 1916 eller gave
i Landrensens sal for den

vilke deccender, haargensom
 alle aannader i aldomme, ved
 et stunde, i alledning af gene-
 ralgaernværdens steds hos gæst-
 ejende anholden om i et stunde
 stunde af den till rigtige steds i
 begrafnings steds i Landet
 ved de vigen.

Andersnades, och Dr. Kellern
varan, hvars yttande inför
Dr. genom förord af Maj^{te} be-
slut, i saken till Maj^{te} inkommit
med följande skrifvelse:

(Squ. ryck begrafenisplek)

Appløkker; Dan's Maj^t bebor
 ad med skædsallende afventen
 allden till gar^t af liden skædsall
 velke brydninge af den
 dag stikker. Ad Dickard.

1

214

(Wj. Kijander)

吳承

(sign. Kiehn)

 $\frac{5}{16}$

Mantrafiltern und Hydrates Beh-

1877

453.

450

jäm Tidningen jämte 4-jär-
jentygsmästare. Helsingfors.

217

Under tiden från den 11 in-
revarande januari har stads-
från gator i läst smittas
inalles 49 soldater i bygd
med under 41-89 anklagade
expeditioner, af hvilka en för-
drags.

Red. 20 eller 21 gator revideras.
Lutten för den 11 inre. januari
hvarigenom Majorsmads
inbörarna med gånge i ad.
af affärsmännen August
Karlens utskänkt till-
stånd att flytta ut landet.

Uppläsning: Därför Maj. beslut
att med stadsrådande af reakti-
onen i skrifvelse till gator
del, att Maj. med utskänkt
hade rätt att verka.

Red. 21 eller 22 gator -- af fin-
ringen förstås handte utskänkt
statens för utskänkt

Helsingfors



Till Magistraten i Helsingfors

Hos Magistraten får härmed anmä-
la att direktionen för Fastighets a. b. Bellona
från den 14 den 18 antagit byggnads-
g. S. Mattsonen som arbetsledare för bol-
gets nybyggnad och anhåller att Magistraten
ville godkänna honom såsom ansvarig ar-
betsledare.

Tillika anhåller om tillstånd att få
uppsätta 60 st provisoriska ugnar af järn-
plåt för upptorkande af huset.

Helsingfors den 16 januari 1898.
För Fastighetsaktiebol. "Bellona" Kunt-
mistär Enbergström

Otto Damsten
disponent

med ett
intyg

Valtoven



Helsingin Kaupungin Maistraatille!

Allekirjoittanut, joka 14 päivä Tammi-
kuuta 1908 on otettu vastaanaksi työn-
johtajaksi Osakeyhtiö Kellonan uuden
rakennuksella Luotsikatu N:o 8:ssa tässä
kaupungissa, on vastaan mistä toista,
jotka hänen johdollaan tästä päivästä lu-
kien tullaan tekemään.

Helsingissä 14 p. Tammi k. 1908
Gustaf Adolf Mattinen

ali-
ma
m resp.
och
inspektör
bet vid att man
mycket blifva

13.11.08

Sign. Söderström

Hos Magistraten har arkitekten Johan Edvin
Söderström,

som styrkt sig äga medborgerligt förtroende, anhållit om tillstånd att här i staden utöfa ~~hyrskyrkan~~ betjäna allmänheten såsom landtforman; och har Magistraten pröfvat skäligen till denna anhållan bifalla med vilkor, att sökanden ställer sig till noggrant iakttagande de för ~~hyrskyrkan~~ formännen i staden af Magistraten fastställda ordningsregler och taxa jämte öfriga i ämnet sedermera utfärdade eller eljest gällande föreskrifter; skölunda utdrag ur detta protokoll, innan den beviljade rättigheten får utövas, uppvisas hos stadens poliskammare, som kommer att tillhandahålla sökanden ordningsnummer. Antecknades.

as
als
una
akel-
m resp.
ed och
ingskorlin
let vid ett sam
system bilfva

ditte H. M. M. 1

Sign. *Frankel*
Arktisker Bruns Frankel

anböll om tillstånd till *nybyggna*
 å tomten N:o *14* vid *Karin* gatan i kvarteret N:o *146* af
 denna stad i enlighet med *lex* för sådant ändamål uppgjorda, i
 dubbla exemplar ingifna ritningar, i hvilket afseende sökanden *sökandeombudet* tillika till
 Magistraten inlemnade *ett sålydande syneinstrument:*

(Se sign. *Bruno* 2) *Enstykig skrift*
 som upplästes och jemfördes med de inlemnade ritningar, hvar sökanden *sökande*
 ombudet tillsades träda af innan Magistraten fattade följande

Beslut:

Magistraten ~~som~~ finner den tillernade *nybyggna*
 icke vara stridande emot föreskrifterna i den för staden gällande

Byggnadsordningen af den 3 Maj 1895, skall hos Guvernören i länet, å hvars slutliga
 handläggning ärendet ankommer, *styrka* bifall till ansöknigen, i hvilket afseende
 Magistratens i ärendet förda protokoll skall jemte skrifvelse, som kommer att åtföljas af
 begge exemplaren af de inlemnade ritningar, till Guvernören insändas. Afsades.

*Skribenten att skribenten anställd
 komma att afseende på de lösta tillstånden
 under afslut. kommit och som 1898 i
 byggnadsordningen inte är i förevarande
 fullt tillräcklig Maj.*

akel-
 m resp.
 ed och

ingestående
 det vid ett sam-
 stycke blifva

Bruno

Bruno



Syninstrument.

År 1907 den 12 December verkställes af underskrifvade byggnadssynemän, på derom gjord anhållan af Arkitekten Bruno Granholm, sådan syn å bostadstomten N:o 14 vid Maringatan i kvarteret N:o 146 "Tallen" af denna Helsingfors stad, som föreskrifves i § 53 uti den för staden gällande byggnadsordning; närvarande dervid egaren till sagda tomt personligen hvar emot af rågrannarna i kvarteret, ehuru härtill kallade, icke någon sig infunnit.

Vid förrättningen förelades synemännen 6 för ändamålet i dubbla exemplar upprättade ritningar äfvensom ett, den 23 December 1907 öfver tomtens utfärdat mätbref, och erfors af dessa handlingar att byggnadsföretaget afsig uppförande af följande byggnad, hvartill fasadritning till den vid Maringatan tillämnade byggnad blifvit den 22 November 1907 granskad och godkänd af Öfverstyrelsen för allmänna byggnaderna, nämligen:

Ett boningshus i 4 våningar, hvilka äro till hälften entersollerade, samt källarvåning att förläggas i tomtens norra del med fasad åt Maringatan, hvilken gatas bredd utgör 24 meter.

Boningshuset i fråga komma att upptaga en yta af 721,2 kvadratmeter samt mäta i höjd 23 meter emot Maringatan och innefatta:

a/ i källarvåningen: 3 trapprum, 4 butiklokaler med kakelugnar, 4 förrådsrum med kakelugnar äfvensom diverse ved och varmekällare.

ms.
als.
sma
m resp.

ingstämman
bet vid ett sam
synen blifva

Sees m. n. 24 m. 70 p.

Arkitekt Bruno G.

b/ 1 1:sta våningen: 1 inkörsport, 3 trapprum, 5 kök med hällspisar, 1 badrum med badkamin, 10 boningsrum med kakelugnar, 8 vattenklosetter och 1 rum för brandredskap.

b'/ 1 entresolleringen: 3 trapprum, 1 kök med hällspis, 5 badrum med badkaminer, 3 boningsrum med kakelugnar och 9 rum utan sådana, 1 tvättstuga med 1 inmurad gryta och 1 strykhäll.

c/ 1 2:dra våningen: 3 trapprum, 6 kök med hällspisar 1 badrum med badkamin och 12 rum med kakelugnar.

c'/ 1 entresolleringen: 3 trapprum 5 badrum med badkaminer, 3 rum med kakelugnar samt 10 rum utan sådana.

d/ 1 3:de våningen: 3 trapprum, 6 kök med hällspisar, 1 badrum med badkamin och 11 rum med kakelugnar.

d'/ 1 entresolleringen: 3 trapprum, 5 badrum med badkaminer, 3 rum med kakelugnar och 9 rum utan sådana.

e/ 1 4:de våningen: 3 trapprum, 5 kök med hällspisar, 1 badrum med badkamin och 10 rum med kakelugnar.

e'/ 1 entresolleringen: 3 trapprum, 4 badrum med badkaminer, 3 rum med kakelugnar och 7 rum utan sådana.

Då tomtens areal utgör 1160,25 kvadratmeter samt åbyggnaderna tillsammans skulle upptaga en yta af 721,3 kvadratmeter komme mindre än medgifna 2/3 delar, af tomtens yta att blifva bebyggda.

Den obebyggda hufvudgärdsplanen komme att mäta 17,7 meter i längd och 16,2 meter i bredd, eller att upptaga en yta af 286,74 kvadratmeter.

I förevarande byggnad komme våningarnas antal i verkligheten - exakt stadganaet i § 46 i gällande byggnadsordning - att blifva 6. Då emellertid hela systemet är nytt och erbjuder



Marin

Till Magistraten i Helsingfors

Då på grund af de akniskt uppdrifna arkitektförslagen våra bostadshus blifva oförändrat dyra och hyrorna därför upprorade till en för våra förhållanden alltför höjd, afvenom risken för utbyggningssvårigheter och svårigheten vid uppfyllande af byggnadskapitel att döme, hvarigenom äter bostadshusen allt dyrbarare, har jag sökt finna ett h. a. h. nytt system, förtägligt i näraktade ritningar, för rummarrangeringen vid femstjärnortaden, hvilket system i resonantier jag kunde föreslå utseendet af våra bostäder och därigenom afseu medföra anläggningssvårigheterna och hyrorna.

Uppdragen till systemets tillförlighet består här i enkelheten vid rummarnas dragnings och utdel, afvenom en mera i lokalernas delvis anordning, hvarigenom ordnandet till en fördel af hela gaffelsten, såsom liggande inom samma bostadsdel, hvilket kan göras oförändrat enkelt. Dessutom erhålles i samma grundplan enligt detta system flere rum än i ett lika högt bostadshus enligt det äldre systemet.

Således erhålles man t. ex. i en grundplan för, en del äldre systemet, ett rum och kök, enligt mitt system en lokal i 2 rum och kök; i en grundplan för, en del äldre systemet, ett större rum kök och dörrställe, enligt mitt system en lokal i 3 rum, kök och dörrställe; i en grundplan för, en del äldre systemet, två rum kök och dörrställe, enligt mitt system en lokal i fyra rum, kök och dörrställe; o. s. v.

Den t. ex. ett fem våningar högt bostadshus, erhålles således sammanlagda rummantalet för de olika lokalerna resp. 10 rum, 15 rum och 20 rum incl. kök och dörrställe, rum och det äldre systemet och en mitt system där endast fyra lokaler komma att ligga öfver hvarandra, sammanlagda rummantalet incl. kök och dörrställe resp. 12, 20 och 24.

Allt detta tillskott i rumantal icke drager något tillskott i anläggningssvårigheterna utan tvärtom erhålles för en billigare kostnad än det mindre rummantalet vid ettan högt bostadshus kan lätt bevisas. Ty skulle byggnaden enligt detta system blifva

håra dyra men eftersom i konstruktionsskillet, som ett och det äldre systemet är skillets
12 mm ~~men~~ utgillas med 10; 20 mm med 15 och 24 mm med 20, men att efter konstruktionsskillet
dessa måste bli för en billigare vid konstruktionens slutskedet eftersom att en fördel
af material kommer för för mer än 30 % billigare pris.

Systrornes förfärande vid döfarn vägen öfver staden följde. Sällsynt hvarra blickar
tättare utrymmes omödan hvarje rum till färd i det utgång till besökssammanhåll
in i ett stughus äro h. c. h. stäfst. In skänkte till äfven tillräckligt behållning, under
nummen nästan helt afstjälpta behållning från hvarandra.

Älfrum i hygieniskt afseende utgöra detta system som förelämn. att inga smitta
halfvundna rångar uppstå, såsom fallet är vid äldre brunningshus.

Man afsernde å typiskt höjstförfällandet kunde möjligtvis den annalkomningen ges att ett brunnsgång, som annars skulle få vara fem vinnningar högst ^{och} enligt mitt system skulle hållas fem på hvarandra belägna brunnstokaler, i verkligheten synes vara sex vinnningar, d. v. s. inbegripet sex på hvarandra belägna runnstäcken. Men borde detta kunna komma framman därunder, att då den möglikaste byggnadsordningen förstås skulle antalet vinnningar till maximum fem, det gällde att begränsa antalet brunnstokaler på samma system, hvilket annars med minnissamtyg af 2,7 med lätt kunnat blifva sju lokaler hvar annars nå därför speciellt vid brunnsgång med sju lokaler en begränsning af innesläppet var nödvändigt. Ordet vinnning användes då närmast uttryck för alla i samma höjstförfällandet till galplanet belägna brunnstokaler, och borde väl äfven i detta fall betecknas så närmast som ordet vinnning kommande från det tyska ordet Wönnung betyde vinst och blott en sträcke rum. Ett sjuan betyde, vinnning = en sträcke rum fått besöka i spekt borde väl närmast komma sig därför att ingen för kunnat tänka sig en beteckning till ett flere vinnningar ständigt sålunda delvis omisskottad. Den därför detta system kunde till användning, tror jag det icke skulle falla någon in att använda ordet vinnning som kunde än såsom integrerande hela lokalerna, liksom då man kalar om sin vinnning med en annan hela den rumssammansättning i hvilket man bor.

För att dock med afseende å skåpan, tyvarn det ju kan vara af vikt att iakt-
 ta om skåpans kinnar att stå öfver hvarandra, har jag i förvarande fullt kunnat
 skåpans kinnar så att i hvarje antroslösning skåpans kinnar sig å min-
 och öfver denna å öfver botten om behållaren utan skåp, som blott genomdrages
 med. Denna anordning är öfver af vikt skåp att så de öfver minnen skåp
 afslutas från botten för att bilda en särskild lägenhet.

Washington den 9 December 1907.

Wm. J. Franklin.

Klinck

J utlystet med beslutet 2 Byggnads-Architektlaget Vilhelms och Lagers
stämman den 11 Maj 1907. Ämbetslagstämman till Arkitekten Bruns
T. Brauchstam sin med honom N: 14 vid Meningen att uttända rög af honom
besvaras vid byggnads af nämnda hus, med vilken att uttända fruktig till de
till Vilhelms behåller byggnads samsvaringsnummer uttända sin byggnad äfven som
att B. M. Vilhelms med nämnda hus uttända byggnads länkas ordet.

Nabingsfors den 13 Januari 1908.

Byggnads Aktielager
H. L. L. L.

K. H. Napier

Amis Grandet

Man förväntande "skatelse" jämte därpå bestående villor förklarar
sig mig nöjd. Malmström den 13 Januari 1908

Prof. J. Franklin.

År herrar K. Th. Nyberg och Emil Granfett
egenhändigt underkastat ofvannstående intyg
Per Borgers L. Skult.

L. Schultze

Country

Sign. Metri

Maistraatilta on *työmaies Otto Vihtori*
Metri,

joka esiin annetun papinkirjan mukaan nauttii kansalaisluottamusta, anonut lupaa saada tässä kaupungissa harjoittaa ~~pika~~-kuorma-ajurin ammattia; ja on Maistraatti nähnyt kohtuulliseksi tähän anomukseen suostua sillä ehdolla, että hakija tarkoin noudattaa Maistraatin kaupungin ~~pika~~-kuorma-ajureille vahvistamia ohjesääntöjä ja taksaa kuin myös muita samassa tarkoituksessa annettuja, voimassa olevia määräyksiä; ollen ote tästä pöytäkirjasta, ennen näin tavoin myönnetyn oikeuden käyttämistä, näytettävä kaupungin Poliisikamarille, jonka tulee hakijalle antaa järjestysnumero. Merkittiin.

Muhlanen

Shaylan

[illegible]

desse bredt utmed nämnda tomt; att
fräde Magistraten skäligt till denna anhållan bifalla tillåta sökanden att för berörda
ämål intaga sagda gata till *fyr meter* af gatans bredd utmed ifråga-
ende tomt med vilkor, att omförmälda gatundel skulle inhägnas med plank, hvars
bjelare icke finge ingräfvas i jorden, utan borde ställas på syllar, samt att å yttre
kan af planket inrättades en gångbana af trä till minst *1,20* meters bredd; och
att det vid inrättandet af planket, som med inom detsamma tilläfventyrs upplagda
byggnadsmaterialier skulle undanskaffas såsnart byggnaden kommit under vattentak, borde
ses att tillträdet till gatlykt- och vattenposter icke försväras eller förhindras, skulle
öfrigt till iakttagande gälla att angående det nu meddelade tillståndet anmälan ome-
diat borde ske hos stadens Polliskammare. Afsades.

Peters
delinge
tolsbo
under
för
an
ett i
Okto-
br
gen
sicklio

Sublansky

DIREKTIONEN

FÖR

HÄLSINGFORS ALLMÄNSKA BRANDSTÖDSBOLAG

FINLAND.

Helsingfors,

den 10 januari 1908

N:o 16.

Val
N:o 42 B D L
1908
Ant. 1908

Helt i Magistratens i Helsingfors

Enär byggmästaren August Petters-
son, som af de i Helsingfors bosatte deltaga-
ren i Stadenas Allmänna Brandstödsbo-
lag varit utsedd till värderingsman under
närvarande år 1908, numera afstigit, för
hos Magistratens Direktionen äran an-
hålla, det vilte Magistraten, på sitt i
sig af bolagets reglemente af den 27 Okto-
ber 1885 säges, föranställa val af annan
edsvoren värderingsman och om utgången
af valet därpå beröget lämna Direk-
tionen nödig underättelse.

På Direktionens vägnar.

Stille

M. L. L. L.

Sign.

Töröen

Föredrogs en af *mariken Hildey Cecilia*
Töröen

till Magistraten ingifven skrift, hvori sökanden, som styrkte sig ega medborgerligt förtroende
samt, Magistraten veterligen, råder öfver sig sjelf och sin egendom, anmäler sig sinnad att i
denna stad *öppna en snallaffär;*

~~att hvilken rörelses sökanden bemäde man enligt tillika ingifvet intyg lemnat sitt bi-
li samt det han förklarar sig villig ansvara för de förbindelser, sökanden i och för sagda rö-
relsen kunde komma att ingå; och skulle sökanden erhålla bevis öfver denna anmälan genom utdrag
ur detta protokoll, hvarjemte anteckning härom, Taxeringsnämnden till kännedom, skulle ske i
Magistratens notariatförtecknings hvarom samt att sökanden borde, innan han hon vidtog med
den frånvarande rörelsen, derom hos Magistraten göra föreskrifven anmälan jemväl till handels-
registret, sökanden sökandombudet underkännades.~~ Antecknades.

Vaurio 318

HÄLSOVÅRDSNÄMDEN

HELSINGFORS.

Helsingfors den 9 Januari 1908.

No 6

viceordförande

Alfred 14/08

Till Magistraten i Helsingfors.

Jämlikt stadgandet i §:5 af den för Hälsövärdsnäm =
den den 17 juli 1905 fastställda förändrade instruktion för
Nämnden vördsamt meddela att till Nämndens viceordförande för
innevarande år denna dag utsetts förste stadsläkaren, profes =
sorn Wilhelm Sucksdorff.

På Hälsövärdsnämndens vägnar

Alfred Hultén

P. V. V. 118

HELSINGFORS
STADSFULLMÄKTIGE

Helsingfors den 14 januari 1908.

N:o 5.

Till Magistraten i Helsingfors.

Jämte skrifvelse N:o 2047 af den 11 innevarande januari har Magistraten till Stadsfullmäktige insändt en af föreningen "Ved åt de fattige" till Stadsfullmäktige stäld skrift, hvori föreningen, i anseende till den bland den fattigaste befolkningen i staden uppkomna nöden till följd af den under en längre tid rådande ovanligt starka kylan och de höga vedprisen, anhållit om ett understöd af förslagsvis 10,000 mark att af föreningen användas för sagda befolknings förseende med ved.

Vid i dag skedd föredragning af detta ärende hafva Stadsfullmäktige till förestående framställning bifallit samt förordnat att sagda understöd skall förskottsvis utbetalas ur stadskassan men i sinom tid påföras stadens andel i Helsingfors Utskänkningsaktiebolags vinetmedel för år 1907; skolande föreningen öfver användningen af sagda me-

HELSINGIN
KAUPUNGINVALTUUSMIEHET

Helsingin 14 p. tammik-ä. 1908.

N:o 5.

Helsingin kaupungin Maistraatille.

Kuluvan tammikuun 11 päivänä pöytäkirjeen N:o 2047 ohella on Maistraatti Kaupunginvaltuustolle lähettänyt "Ved åt de fattige" nimisen yhdistyksen, Kaupunginvaltuustolle asetaman kirjelmän, jossa yhdistys, kaupungin köyhälistössä syntyneeseen pitemmän ajan sangen kovan pakkasen ynnä korkeain halkohintain aiheuttamaan kurjuuteen nähden, on pyytänyt saada arvioltaan 10,000 markan suuruisen avustuksen, jota yhdistys aikoi käyttää mainitulle köyhälistölle hankkimaan polttopuita.

Tänään tätä asiaa esiteltäessä on Kaupunginvaltuusto edellä mainittuun esitykseen suostunut sekä määrännyt että mainittu avustus on maksettava etukäteen kaupungin kassasta, mutta aikanaan tilittävä kaupungille tulevaan osuuteen Helsingin anniskeluosakeyhtiön 1907 vuoden voittorahois-

del afgifva redovisning till det af
Stadsfullmäktige framlämnade tillsättande
utskottet för afgifvande af förslag
till fördelning af sagda vinstmedel.

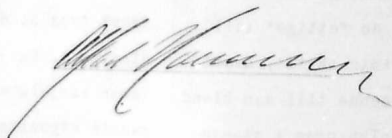
Delgifvande Magistraten detta år
Stadsfullmäktige äran anhålla att Drät-
selkammaren genom Magistratens benägna
försorg blefve härom förständigad.

På Stadsfullmäktiges vägnar:

ta; öllen yhdistys velvollinen main-
tun apurahan käyttämisestä antamaan
tilintekoa Kaupunginvaltuuston ehdo-
tuksen antamista varten mainittujen
voittorahain jakamiseksi vastedes a-
settamalle valiokunnalle.

Ilmoittaan tämän Maistraattille
saa Kaupunginvaltuusto kunnioittaa
pyytää että Rahatoimikamari Maistra-
tin suosiollisesta toimesta saisi
tästä tiedon.

Kaupunginvaltuuston puolesta:



DRÄTSELKAMMAREN

HELSINGFORS

den 27 December 1907.

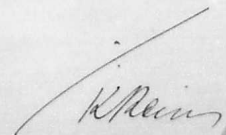
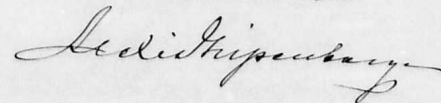
No 434.

ryska begravningsplats

Till Guvernören i Nylands län.

Medels remissresolution af den 17 innevarande December
månad affordrad yttrande i anledning af Generalguvernörskan-
sliets hos Guvernören gjorda anhållan om iståndsättande af
den till Ryska militärens begravningsplats å Sandudd ledande
vägen får Drätselkammaren härmed äran meddela, att enligt
upplysning från stadens Byggnadskontor, några uppgifter å Kon-
toret icke förefinnas hvarken om tiden, då ifrågavarande plats,
betecknad Sandudd 67 c, blifvit för berörda ändamål uppläten,
eller, huruvida staden därvid skulle iklädt sig några skyl-
digheter i afseende å underhåll eller dylikt, hvarför Konto-
ret ej heller någonsin ombesörjt vare sig remont eller snö-
renhållning å förenämnda väg, hvilken för öfrigt torde böra
betraktas mera såsom en tillfälligt uppkörd spång än som en
egentlig väg. Af detta skäl och i anseende till den relativt
höga kostnad, enligt Byggnadskontorets beräkning belöpande
sig till Fmk 3,200, berörda remont skulle erfordra, har Drät-
selkammaren icke kunnat bifalla till oföranämnda anhållan.

På Drätselkammarens vägnar:



sign. Rijaander

Eniteltiin ensi kesäkuussa
Gustaf Vilhelm Rijaanderin Meir-
Raastin jättäminä kirjelmä, josta
hakiji, jonka Maistraatti on ka-
hassa viime vuonna kaupun-
gen pikaajureille vahvistettujen
ohjesääntöjen perusteella hakki-
muksesta oli esittänyt pika-
ajurin toimesta on enonut
että hänen jättäen oikeudet
sitten saattaa ammatista he-
joutuneen ja jonka kirjel-
män oheen al. liitetty todista,
voittava että hakiji saattaa
kausalaisluuttamasta, ammat-
tihakemuksesta kaupungin
v. p. poliisimestari on lausan-
nan autannut.

Maistraatti harkitsi keh-
puulliseksi hakijan enonut-
seen suostua ehdolla, kus-
tettiin, että hakija tullen, ja
län tekee itsensä syypäiksi
toteuttamattomuuteen tri

viikotteen poliisiviran-
omaisiin vastaan, erakkeen
pika-apurin oikeuslaitaan
Merkittin.

Sija. Kjellm.

Erakkeen entisen pika-
apurin Johan Alfred Petters-
son (Sija. Kjellm.) Markkru-
un -- se sija. Kajander -
-- oikeuslaitaan
Merkittin.

N:o 245/294. B. D. 1907. *N:o 73 N D.*
GUVERNÖREN *Lindholm* *Ank. 15/08*
ÖVER Till Magistraten
NYLANDS LÄN. i Helsingfors.
LANDSKANSLIET.

Helsingfors, den 11. Januari 1908.

N:o 2107.

När lagda förtärligelse-
revolutionens afseende till
Magistraten i afseende
i kändedom samt för
att restaurationsföreställ-
ningar i Sofia Ronkors.
den Lindholm tillställas
mot erläggande af re-

Annot. G. 5/08.

solutionen åtecknad i
2. m. 50. p. som sedan
färdigställas.

Karl Hultén

Karl Hultén

stora fördelar i afseende å billighet i det att enligt detta system en hel inre mur i husets längdriktning inbesparas afvensom att vaslagen emellan rummen i hvarje bostadslägenhet kunna göras betydligt enklare och billigare samt att undertecknad arkitekt ej har något emot de i ritningarna angifna byggnadskonstruktionernas hållbarhet att anmärka samt synemännen beträffande helsovård, eldfara, byggnadens höjd och läge, gårdsplanens storlek och företaget i öfrigt icke hafva något att erinra, så få vi jemlikt § 48 i gällande byggnadsordning föreslå afvikelse från ofvan öfverapade § 46, och tillstyrka hifall till ritningarnas fastställande.
Helsingfors, som ofvan.

Stadshövding
J. J.

Stadsförman

Vill. Sanktloff

Undertecknad kan icke emot byggnadsordningens i § 46 mom. a ingående tydliga uttalande, att antalet våningar får utgöra högst fem, förena mig om ofvangjorda tillstyrkande till fastställande af ritningarne till ett hus, som är afseid att innehålla sex, ja delvis till och med åtta våningar, ty godkännandet af detta nya, från byggnadsordningens föreskrifter om våningarnes antal afvikande byggnadssätt, komme säkerligen, om det blefve ett prejudikat för framtida byggande af likartade hus för mindre bemedlade folkklasser, att medföra den stora sanitära olägenheten, att därigenom ett alltför stort

antal människor komme att sammanhopas inom ett alltför begränsadt område. Icke heller kan jag finna att ofvanciterade § 46 som fullt tydligt framhåller att endast omständigheter beträffande tomts storlek eller form eller andra säregna terrängförhållanden kunna utgöra skäl för afvikelser från bestämmingarna i de i denna paragraf citerade §§ 40 till och med 47, skulle nöjaktigt motivera en afvikelse från bestämmingarna i § 46 då icke någon af dessa omständigheter här föreligger.

Villv. Svobeks drott

af särskilda arbetsskildheten
för fallna kvinnor och deras
sedliga återupprättande.

Uppläsning: -- Meddelat af
Mag. för sin del förenade sig
de af fattigvårdsstyrelsen
i hans remissredan bifogade
utlåtande uttalande. Bref

Prot. 72 eller ~~prot. 72~~ gällande
remissresolutionen för den 11:de
november i januari, i Stockholm
civillex. i R. S. den 27:de
december till gällande af lättnad för
medlemmarna i R. S. i fast
ställas af den stadfullmäktige
i förordning med den 5:de
utgående novembri 1874
beslutet af för utvärjande af staden
tillhöriga Maria sjukhus genom
uppförande af en sjukhusbyggnad
af sten i två våningar, m. m.,
ett lån af 200 000 kronor
skulle för stadens räkning upptägas
så länge återbetalning ej
är fullständig.

B. brev

Upplästes; och skulle Skadfall
meddöjes och Skadestämman
i Skofu lör härom meddelat
hänne den samt remitterade
jämte skrifte till gav- och
sändas.

Bd. 73 eller gav- och sändande
skrifte:

[Såga Lindeholm]

Upplästes; och skulle föreslås
derom i öfrigt genom May & Lund
fullgöras (S. 118)

Bd. 76 eller gav- och remitterade
lition för den Binner, januari;
hvarjensom May & Lund att in-
komma och utgående i aul af
Direktorsens för barnadöden
beskrifande och den om tillstånd
och kostade förordnadt utlåtten

B. brev

Upplästes; -- se 70 - erim

Bd. 89 eller gav- och remitterade
tion för den Höningsgård, januari;
Skedhaas civillexp. ^{neu} 7. 1. 1823
sicklike december till gav- och
skrifte lör med underordnadt

Kd = fastställt för Skadfall
meddöjes den 8. 1. 1823
fästade beslutad lita & affekt
auktion för ed pris, icke under
stjande 250000 med fört
gärden och stunden i 12 vid an-
deligsten, tillhörig en under
stadens utgifter och förordnadt
ring stände fäst för i ordnadt
och underordnadt af en uppstätt
och underordnadt ständ och för
klind i denna stund

Upplästes; -- se 72 - sken
sändas

B. brev

Öfriga här afven under-
de expeditioner underdöjes hvar
Bero vid de öfriga ständer som be-
tröffande den 2. May & Lund
under ordförandens tillgå
allt i den vidstyg och underdöjes
§ 18.

derom gav- och lita genom rem-
lition för den Höningsgård
januari fastställt May & Lund den 9. 1. 1823

W. 1823

Lide December under 1814 af præsten
 Kallergården udtale, hvorved
 restaurationsforretningerne
 i Sct. Konrad i Lundske kirke
 fik at i gården 13 m.
 Treddelegaten af denne stad
 i den vordende huse, ~~best~~
 gik for at tage skole for
 at de i den udtale, og de
 skal med afseende af at
 de i den udtale, og de
 der i den udtale, og de
 der i den udtale, og de
 der i den udtale, og de

19

1157
 Peder Kilde i Lundske kirke
 anmeldte, at hennes fader, skole
 drengmesteren Carl Thure Lunt
 Kilde af Lundske kirke
 anmeldte, at den skole
 der i den udtale, og de
 der i den udtale, og de
 der i den udtale, og de
 der i den udtale, og de

skulle - se 18 - naturhistorisk
 bekræftelse. Anledning

Sammenlignelse af
 1814 1, 15 e. m.

Iu fide
 Ed. A. Thunberg

Nr 608 den 20 januari, ^{Gustavst.} 22 jan. 1908
 sammanträdde
 i Regeringens i Helsingfors
 stad efter behandlingen af
 politiska, politiska
 samtarna öfver, jämte
 råderna i Helsing, poli-
 tiska råden om Helsing
 och af politiska råden
 om Helsing.
 Protokoll fördes af
 underskrifven notari.

§ 1.
 Till jämte inlämnades pro-
 tokoll för den 15 och 18 inne-
 stående sammanträdde.

§ 2.
 (Hj. Högst)

§ 3.
 Förslaget betrifande inlämnade Högst
 handelsresandebureau och samman-
 trädde för inlämnade, kontrollerade med
 Östern till Högst förslaget Högst.
 (Hj. Högst)

Wagon (Lyn. ^{P. H.} Kard)

Sedan det fins notiserat
genomgås enlämnad arkitekt
Kalleh till Nya en Salslands Kung.
(Nya Kallio)

Sign. Kape

Esitettiin
Gjärese
veti Ida Nisholmima Asthina

straitille jättämä kirjelmä, jossa hakija, joka esille annetun papinkirjan mukaan
tuli kansalaishuoltamusta sekä, Maistraatin tietien, vallitsee itseänsä ja omaisuut-
ensa, ilmoittaa aikovansa tässä kaupungissa harjoittaa *rautteenhakua* -
liikettä.

liikkeen harjoittamiseen hakijan mies, nimikään esille jätetyn todistuksen mukaan antanut myöntömyksensä, samalla ilmoittaen suostuvansa vastaamaan niistä sitouksista, joita hakija sanottua liikettä varten ohjaksi tulisi tekemään, ja päätettiin hakijalle ristukseksi näin tehdystä ilmoituksesta antaa ote tästä pöytäkirjasta, minkä ohessa lähtien, Taksoituslautakunnalle tiedoksi, oli tästä tehtävä Maistraatin notaarin-teloon: joka kuin myöskin että hakijan tulee, ennenkuin hän aloittaa kyseisessä vaa liikettä, siitä tehdä Maistraatille ilmoitus myöskin kaupparekisteriin merkittes-
sä varten, hakijalle hakijan esiamiehelle ilmoitettiin. Merkittiin.

206

ing
i.

908.

Sju. Vammelin.

Till Magistraten,
i Helsingfors.

Härmed får ödmjukast jag
anmäla, att jag den 1^o juni 1906
upphörde med den modeaffär som jag
sedan den 1^o juni 1905 bedröfat här i
Staden

Helsingfors, den 16 januari 1908.

Sju Vammelin



16
1908
münchen

Sign.

Sign. *Hard*
Läst om beslut för staden Drätselkammaren för-
kändt i stadskontoret. H. Hard af Lyerstad och
byggvarf förändring
tomten N:o 1 vid *Lärne* gatan i kvarteret N:o 4

Den stad i hofstadsvillatomten N:o _____ staden under-
ställt område i enlighet med *en* för sådant ändamål uppgjorda, i dubbla
exemplar ingifna ritningar, i hvilket afseende sökanden sökandeombudet tillika till Magi-
straten inlemnade följande handlingar, nemligen:

- 1:o. Utdrag ur Drätselkammarens i staden den _____
under § tillkomna protokoll, utvisande att Kammaren för sin del allaredan bifallit till
ämnade ansökning; och
- 2:o. Ett sättynde syneinstrument:

(Se sign. *A.*)

Om upplästes och jemfördes med de inlemnade ritning *en* hvar sökanden sökandeombu-
det tillstades trada af innan öfverläggningen till följande

Utslag:

Magistraten, som finner den tillernade *byggvarf förändringen* icke
vara stridande emot föreskrifterna i den för staden gällande Byggnadsordningen af den
3 Maj 1895, pröfvar skäligheten af de inlemnade ritning *en* fastställa att lända till efterrättelse
vid utförande af derå angifna *byggvarf förändring*
; hvarom bevis kommer att åtecknas hvardera exemplaret af
sagda ritning, af hvilka det ena exemplaret sedan skall till sökanden återställas, medan
det andra exemplaret kommer att i afseende å förvar öfverlemnas till Magistratens arkiv.
Emellertid åligger det sökanden att, såsnart byggnadsföretaget fortskridit så långt, att
afsyning af detsamma enligt föreskrifterna i den för staden gällande Byggnadsordningen
af den 3 Maj 1895 bör ega rum, *grundmuren till de tillernade eldstad* blifvit upp-
stätt, *men innan själva eldstad* blifvit inrättad, hos den ledamot af Magistraten, som
för tiden fungerar såsom byggnadssyneman, anhålla om afsyning af arbetet. För
öfrigt varder sökanden erinrad derom, att *bestadsrummen* i nybyggnaden böra från
fuktighet väl upptorkas innan de till beboende upplåtas vid äfventyr att slikt upplåtande
kan, på Hälsovårdsnämndens framställning, varda, intill dess rummen behörigen upp-
torkats, förbjudet. Afsades.

Staden
4 g. den 18 november 1907 afgifvit *af* på *en* för staden rådning
inlemnade *bestadsrummen* i *byggnaden* för *verksamhet* nöjda *af*
byggnaden och *förändring* arbetet, *bestadsrummen* ombudet



Sj. A.

År 1908 den 10 Januari verkställdes
af undertecknad byggnadsstyrelseman sådan
sgräns tomtar N^o 1 vid Katrinegatan i kvartalet
N^o 4 af denna stad, som föreskrefes i § 56 af
den för staden gällande byggnadsordning.
Närvarande härvid Arkitekten Karl Hård
af Segerstad, såsom ombud för tomtens
egare Skofrådet K. L. Tapelius.

Till förväntningen erford, efter skedd
granskning af ritningen, att med ansökning-
en afäpts byggnadsförändring och omfatta
att i det af tomtar befintliga, mot Kata-
rinegatan vettande bostadshuset af sten
i 2^{de} våningens undanskaffa och upp-
föra särskilda mellanväggar, förändra dörr-
öppningar, undanskaffa veldstalar och
uppföra 2 nya kakelugnar.

När skäl till anmärkning förekom svaras
till följd af den af ritningens angifna kon-
struktionens hållbarhet eller iakttagande
i öfrigt af byggnadsordningens föreskrif-
ter, så förordas bifall till ansökningen.
Slektingfors, som afseas.

Ant. Hård
Bjell
minder

Sj. 4
X
An. 4
10-02

Sija Hallin

Helsingin kaupungin Maistraatille.

Maistraatin maanmittaus- ja rakennusosastot ovat Helsingin kaupungin varalla Maatila N:o 32 olevaan rakennukseen nähden tehneet eräitä muistutuksia joiden johdosta pyydetään saada esittää seuraavaa:

Kellarikerroksen on luonessa 2 I rautaa N:o 26 muodostamassa ansoissa x-x rasitus ainoastaan 545 kg/cm^2 kun ottaa huomioon sen lisäksi että ohuista tiili-muurista ainoastaan kolmion muotoisen osa tulee kannatuspalkkien rasittamiseksi.

Pöytäkerroksen luonessa 11, 13 ja 16 alla olevien kellarin on numeraton pylväistä, joiden rasitus kellarissa ei nouse yli 1000 kg/cm^2 .

Kellari I raudan N:o 18 muodostamassa ansoissa c luonessa 2 (portin päällä) tulee jännitys myöskin pyydetään 1000 kg/cm^2 kun ottaa huomioon ylempien mainittujen seikan muurien kannatuksesta.

Kohtaa 2 on jo aikaisemmin ollut tarkastus vahvistat ja on se tarkastusmiehille esitellyissä laskelmissakin mainittu jolloin jännitys raudassa tulee 1000 kg/cm^2 .

Luonessa 3 pidennettiin aukon pöytä niin ettei jännemittien tulee vain 2 metriä, jolloin rasitus raudassa alenee 645 kg/cm^2 .

Luonessa 9 tulee rasitus sementti-muuripylväissä 14.9 kg/cm^2 jos kaikkien 4:än kerroksen otakkeen saadaan aikaa kaikille täyden 250 kg/cm^2 kylläisen kuorman ja nousee rasitus silloinkin vain 0.9 kg/cm^2 suuremmaksi kuin minkä tarkastusmiehet nähtävästi pitivät sallittuna mutta jonka yli kukaan muualle yleisesti sallitaan. Ei ole kumminkaan

kuultane että kaikkien kerosien tysi kuormitus ka-
lattiin juri samaan aikaan tapettiin, ja
sum kaikkien lattiin samaan aikaan 150 kypse hy-
dyllien painu, mikä paremmi vastaan kosi-
nin alenee rasitus pyloissa 13,2 kypse.

Huoneessa 16 muurata palkkien alle pylo-
koska koloikaa rakennus ei ole niin telly kuin
lasteissa oli edellytetty.

Ensimmäisessä kerroksessa huoneessa 5 is-
neten pyloait x niin että kuormitus siinä
tulen 12,8 kypse korkeintaan.

Huoneessa 6 olevaa pilariin nähden on
sama seikka huoneissa kuin pohjakerroksessa
huoneessa 9 pyloissa.

Toisessa kerroksessa pilari x huoneessa
5 isommat kuin ensikerroksessa vete-
pylois.

Portaiden ja katuja rakentamista on tul-
tus miehen esitetty piirustuksia ja lasteja.

Helsingin 20 p. tammi-kuu 1908.

N. S. Wallis.

Sign. Bedin

Skadapolaren Bedin
och anhöll att för byggnad å tomten N:o 88 vid Bed-
gatan i kvarteret N:o 89 af denna stad få intaga en del af
den gatan till dess bredd utmed nämnda tomt; och
skade Magistraten skäligt till denna anhållan bifalla tillåta sökanden att för berörda
byggnadens best af före Bedin gatan af af Bedin gatan a best af före ante
intaga sagda gatan till af gatans bredd utmed ifråga-

ande tomt med vilkor, att omförmälda gatuandel skulle inhägnas med plank, hvars
djupelare icke finge ingrävas i jorden, utan borde ställas på syllar, samt att å yttre
kan af planket inrättades en gångbana af trä till minst 1,20 meters bredd; och
att det vid inrättandet af planket, som med inom detsamma tilläventyrs upplagda
redsmaterialier skulle undanskaffas så snart byggnaden kommit under vattentak, borde
fås att tillträdet till gatlykt- och vattenposter icke försvåras eller förhindras, skulle
förligt till iakttagande gälla att angående det nu meddelade tillståndet anmälan ome-
diat borde ske hos stadens Polliskammare. Afsades.

Sign. *Munn.*
För en anbud för Brunnshuset Restaurations och
Liberal förtäring Byggnadsföretag. Petrus Skuman och
protokoll om tillstånd till byggnadsförändring
i den gamla byggnaden i Ulrikastorgs Brunnshuset i
staden N:o vid gatan i kvarteret N:o

den stads bostadsvillatomten N:o staden under-
lydande område i enlighet med *en* för sådant ändamål uppgjorda, i dubbla
exemplar ingifna ritningar, i hvilket afseende sökanden sökandeombudet tillika till Magi-
straten inlemnade följande handlingar, nemligen:

1:o. Utdrag ur Drätselkammarens i staden den *19 November 1907*
under § 17 tillkomna protokoll, utvisande att Kammaren för sin del allaredan bifallit till
ämnda ansökning; och

2:o. Ett sålydande syncinstrument:

(Se sign. *B.*)

som upplästes och jämfördes med de inlemnade ritning *en*, hvarå sökanden sökandeombu-
det tillsades träda af innan öfverläggningen till följande

Utslag:

Magistraten, som finner den tillernade byggnadsförändring icke
vara stridande emot föreskrifterna i den för staden gällande Byggnadsordningen af den
3 Maj 1895, pröfvar skäligt de inlemnade ritning *en* fastställa att lända till efterrättelse
vid utförande af derå angifna byggnadsförändring

; hvarom bevis kommer att åtecknas hvardera exemplaret af
sagda ritning , af hvilka det ena exemplaret sedan skall till sökanden återställas, medan
det andra exemplaret kommer att i afseende å förvar öfverlemnas till Magistratens arkiv.
Emellertid åligger det sökanden att, såsnart byggnadsföretaget fortskridit så långt, att
afsyning af detsamma enligt föreskrifterna i den för staden gällande Byggnadsordningen
af den 3 Maj 1895 bör ega rum, gämdmuren till de tillernade eldstad blifvit upp-
förd, men innan sjelfva eldstad blifvit inrättad , hos den ledamot af Magistraten, som
för tiden fungerar såsom byggnadssyneman, anhålla om afsyning af arbetet. För-
därighet varder sökanden erinrad derom, att bostadsrummen i nybyggnaden böra från
fuktighet väl upptorkas innan de till beboende upplåtas vid äfventyr att slikt upplåtande
kan, på Helsingborgs stadsnämndens framställning, varda, intill dess rummen behörigen upp-
torkats, förbjudet. Afsades.



Lj. B.

År 1908 den 15 Januari verkställdes af
understecknad byggnadsstyrelseman sådan syn
å restaurationsbyggnaden i Brunnsparken
af denna stad, som föreskrifves i § 56 af den
för staden gällande byggnadsordning.
Närvarande härvid Byggnadsstörman H.
Ekman såsom ombud för stadsens egare
Stellingfors stad.

Vid förhandlingar af för, efter skedd
granskning af ritningarna, att med ansök-
ningarna af byggbyggnadsförändringarna
omfatta att i den parken befintliga restau-
rationsbyggnaden undanskaffa en vägg
och i stället insätta jämbärare för upp-
lagande af belastningarna samt upprätta
en dörröppning.

Nå skäl till anmärkning förkom svaras
till följd af den af ritningarna angifna
konstruktionens hållbarhet eller iakt-
tagande i öfrigt af byggnadsordningens
föreskrifter, så förordas li fall till ansök-
ningarna. Stellingfors, som afsees.

Ruthjörns

2000

~~och hvilken föreslås inkande sökandens bemärla man enligt tillika ingifvet intyg kommit sitt be-
lägen samt det han förklarar sig villig anstana för de förbindelser, sökanden i och för sagda rö-
relsens hand, komma att ingå och skulle sökanden erhålla bevis öfver denna anmälan genom utdrag
ur detta protokoll, hvarjemte anteckning härom, Taxeringsnämnden till kännedom, skulle ske i
Magistratens notariärförteckning; hvarom samt att sökanden förde, innan han hade vridit med
sin frågan om föreslås, derom hos Magistraten göra föreskrifven anmälan jemvärt till handels-
nämnden, sökanden, sökandeombudet underrättades. Antecknades.~~

Yale kender skrift alyst den 12. febr.
an sagda firma aligst i Handelsregistret
indførte;

med
er
in
on

Cholera

Fac. den 17/1 08 af fören

Lsg. Ekholm

Till Magistraten i Helsingfors.

Hos Magistraten får jag ödmjukt hämnad
anmäla om upphörande af den utaf mig en-
ligt Magistratens protokoll för den 25 juni
1902 anmälda agenturörelse, Helsingfors den
16 januari 1908.

Hugo Waddenmar Ekholm
c. o. Landshövding.

Thy. fattade här följande
Beslut.

Det vidare ägare i ärendet
anstår till Thy sammantida
nåndagen den 17. nästkommande
februari kl. 12. på dagen, till
den åren ^{genomgående} överlämnas till
städerkomma. Apados.

Thy. staden mö-
ligt, innan vidare
beslut, liksom
inkomsta & stände
af tyuanne
i huf. af den af
staden i staden af-
sipua förtäringar
skänka med

^{f. 6.}
/ Sigs. Berlin /

Woy

^{f. 7.}
/ Sigs. Brunin /

Woy

^{f. 8.}
/ Sigs. Kalar /

Xlund.

^{f. 9.}
Förhands en af alla land- Woy.
kontorula Thy Vadema Ek-
holm till Thy Kandi inipen
Käigt, Saby, deude.

/ Sigs. Ekholm /
som uppläses; Länna vid skulle
= f. 3 / notariatsförelämn.
Antecknad.

500
Sy. Linn.

177. 2. II.
Eistötkiin jotta - ajuri Au-
gust Johanna väinän Maria Lo-
vita Johanna Maistraatin jättäminen
kirkkuna josta kahja on annettu
tada tada kaupungissa ka-
jatta jotta - ajurinaannattua
ja jotta kirkkuna ohena oli
tuttu ei annattaan jostin
kirkus, kirkkuna kahja, kirkkuna
maannon, vaan myyjäin kahja
tandun nicken outama Lo-
vita, josta kirkkuna josta
kirkkuna anna tannunneksen
kirkkolevään annunneksen
ja kirkkuna tannunneksen nusta
jostin kirkkuna, josta kahja
kirkkuna nusta
kirkkuna annunneksen kaupungissa

1. Päästä meidänkin V. l. poliisimestari on vaade-
 tta. Annettu onkin lausumien antamist.
 2. Päästä meidänkin V. l. poliisimestari on vaade-
 tta. Annettu onkin lausumien antamist.
 3. Päästä meidänkin V. l. poliisimestari on vaade-
 tta. Annettu onkin lausumien antamist.
 4. Päästä meidänkin V. l. poliisimestari on vaade-
 tta. Annettu onkin lausumien antamist.
 5. Päästä meidänkin V. l. poliisimestari on vaade-
 tta. Annettu onkin lausumien antamist.
 6. Päästä meidänkin V. l. poliisimestari on vaade-
 tta. Annettu onkin lausumien antamist.
 7. Päästä meidänkin V. l. poliisimestari on vaade-
 tta. Annettu onkin lausumien antamist.
 8. Päästä meidänkin V. l. poliisimestari on vaade-
 tta. Annettu onkin lausumien antamist.
 9. Päästä meidänkin V. l. poliisimestari on vaade-
 tta. Annettu onkin lausumien antamist.
 10. Päästä meidänkin V. l. poliisimestari on vaade-
 tta. Annettu onkin lausumien antamist.

Sign.

Spinna

Esitelmän *sakemuksista: Nuorta Vaho.*
Johtajan

Maistraatille jättämä kirjelmä, jossa hakija, joka esille annetun papinkirjan mukaan
on kansalaisluottamusta sekä Maistraatin tieteen, vallitsee itseänsä ja omaisuut-
ensa, ilmoittaa aikovansa tässä kaupungissa harjoittaa *maalausta* -
maalausta

~~ja liikkeeseen harjoittamiseen hakijan mies, nimikään esille jätetyn todistuksen mukaan
 antanut myöntymyksensä, samalla ilmoittanut suostuvansa vastaamaan niistä sitou-
 tuksista, joita hakija sanottua liikettä varten ehkä tulisi tekemään: ja päätettiin hakijalle
 todistukseksi näin tehdystä ilmoituksesta antaa ote tästä pöytäkirjasta, minkä ohessa
 merkintä, Taksoituslautakunnalle tiedoksi, oli tästä tehtävä Maistraatin notaarin-
 tteloon: joka ~~kuin~~ myöskin että hakijan tulee, ennenkuin hän alottaa kysymyksessään
 liitettyä siitä tehdty Maistraatille ilmoitus myöskin kaupparekisteriin merkitse-
 mään varten, hakijalle hakijan asiamiehelle ilmoitettiin. Merkittiin.~~

Stuk.

7.10
Sign. Linnin

1577.

7.10.
Esiteltiin joko - ajuri Au-
gust Jokinin vaimon Maria Lo-
rita Jokinin Maistraattiin jättämä
kirjelmä, jossa hakija on anomus
saada tällä kaupungissa har-
joittaa joko - ajurinaamattomia
ja jotta kirjelmän ohessa oli
liitetty ei muuta kuin passin-
kirje, poliisin hakija. Linn.
maistraatin, vaan myöskin hakijan
talonin vaimon antama Lo-
rita, joka hän ~~suostui~~ suo-
stui antaa suostumuksensa
esilläolevaan anomukseen
ja siten vastataksaan siitä
sitoumuksista, joihin hakija
liikkeenään on suostui,
sitten anomuksesta kaupungin
V. l. poliisimestari on vaadittu
oli August Jokinin
vaimon Maria Lo-
rita Jokinin Maistraattiin
tällä kirjeestä sit-
tuminen otetta
ajurinaamattomia,
saada ehdolla kaupunkin
tällä hakija, jos hän tekee it-

Sign.

Linnin

Esiteltiin aikomuksen Maistraatin Vihti
Linnin

Maistraatille jättämä kirjelmä, jossa hakija, joka esille annetun papinkirjan mukaan
oli kansalaisluottamusta sekä, Maistraatin tietien, vallitsee itseensä ja omaisuut-
ensa, ilmoittaa aikovansa tässä kaupungissa harjoittaa maistraatin -
liikettä;

~~Maistraatin harjoittamiseen hakijan mies, nimittäin esille jätetyn todistuksen mukaan
antanut myöntymyksensä, samalla ilmoittanut suostuvansa vastaamaan niistä sitou-
muksista, joihin hakija sanottua liikettä varten ehkä tulisi tekemään; ja päätettiin hakijalle
todistukseksi näin tehdystä ilmoituksesta antaa ote tästä pöytäkirjasta, minkä ohessa
merkintä, Taksoituslautakunnalle tiedoksi, oli tästä tehtävä Maistraatin notaarin-
kanteeseen: joka lain myöskin että hakijan tulee, ennenkuin hän aloittaa kysymyksessä
olevan liikettä, siitä tehdä Maistraatille ilmoitus myöskin kaupparekisteriin merkitse-
mään varten, hakijalle hakijan asiamiehelle ilmoitettiin. Merkittiin.~~

U. V.
U. V.
U. V.
U. V.
U. V.
U. V.
U. V.
U. V.
U. V.
U. V.



hjn Omala.

På därom af *Anto Oskari Ojala*
genom *Byggnadsnämnden N:o 10* gjord ansökan om tillstånd att få
uppföra *Ljus* provisionella torkugnar uti nybyggnaden å tomten N:o *10*
vid *Christians* gatan i kvarteret N:o *43*
af denna Helsingfors stad, har undertecknad byggnadssyneman den *18 Januari* 1908
förrättat syn å stället. Härvid erfors att ifrågakvarteret ugnar voro afsedda att utföras
dels helt och hållet murade, dels af järnplåt med murad eldstad och så anordnade att
skäl till anmärkning med hänsyn till eldfara ej förekom, hvarför bifall till ansöknings
förordas under iakttagande af följande försiktighetsåtgärder:

- 1:o att eldstäderna äro ordentligt undermurade med tegel af minst två skifts höjd,
det understa på kant och järnplåt emellan skiftena, samt omgifvas af järnplåt
eller en half stens kringmurning med minst 30 centimeter höga sidor på ett
afstånd af minst en half meter;
- 2:o att rökledningarna äro af stadig järnplåt och hållas omsorgsfullt täta i alla
fogningar, hvarvid röret närmast eldstaden göres dubbelt, samt införas uti
husets för fasta eldstäder uppförda rökrör;
- 3:o att där rökledning föres genom dörröppning till annat rum karmväcket väl skyd-
das för antändning medels påfästad plåt samt röret ej föres närmare karmen
än 35 centimeter;
- 4:o att de rum där eldning sker, äro fria från lösa, brännbara ämnen, och får vir-
kesupplag icke hållas hvarken ofvanom eller i närheten af rökledning;
- 5:o att noggrann tillsyn öfver eldningen hålles af pålitlig person samt att ugn-
eldarna släckas innan arbetet för dagen upphört; och skall en med vatten fylld
pyttsspruta finnas till hands i hvarje våning samt därjämte en med vatten fylld
brandhink i de rum, där eldning pågår.

Helsingfors som ofvan.

Anto Oskari Ojala

Senä pyyriäksi toteutetu-
seurasta tai siirtoisluon-
pöytäkirjanomaisia vataan,
tulee koki oikeuksistaan es-
tettäväksi. Merkittäv.

f. 12.

Arvokas Pöytäkirja Osmo-
vaimonitja, rakennusmestari
Matti Leva tuli luona soattua
eriko ja noli lupaa lo raita-
sen kuivatuksien rakentam-
seen lentäjä N & Kristianin-
kadun varrella korttelia
N 23 luvu' kaupungissa uimata
ohjea keltia omia Maistraatin
seuraava pyyhiöijän.

1 luvu. Osmo,

Tämä luota, kato-
Maistraatti hyödyksi keltia
suunnitelman kuolessa ohje-
sta hän tarkoin noudattaa
jääolevasta pyyhiöijästä vai-
mitta ohje. Merkittäv.

f. 13.^a

Politiikanmuutos on kaatunut
aflegonade sij joi ensiksi ayselöjintö.

1 luvu.
kone.
ejäminen

Post.

#13.

Gouvernören i Nyland har
 Med Respektfullt begär sig och in-
 tygar nöjande platsen i Nya
 Lilla Ny i Samfund med
 Genomgående på denna jord, avseende
 besittning är en understödsfond
 för afledna patrimonialstygars ämbets
 utgifter till en kvart af den 24.
 Mars 1797 genom Landbetsen af
 Lilla patrimonialstygarna Kustas
 Kustas Kustas omgående barn
 Gustaf Anttoni, Hans Johans, An-
 tik, Lilla Olav, Anne Johans,
 Anttoni Alexandri och Lilla Maria
 en årligt understöd af 100 Riksdaler
 i Lönmark, med tillägg dock
 att en belopp af 100 mark in-
 drages till varje gång något af
 barnen fyller 10 år eller den
 förinnan afleda eller till-
 ägnats varder författad;
 och skalle stora en Lilla pro-
 tokolle och tillhandahållas
 och tillräcklig i Skiff-
 valse hem meddelas kan
 nedan. Antecknades.

4 skatnad från den
 1 jan 1797 till o-
 skatnad till 1 jan 1798
 med en halfför-
 int

Prof

Sammanträdde den

Lades här kl. 2 30 e.m.
 Per Jensen.
 Skiff. Huset.

Justeradt
d. 27. jan. 1908
E. Ohnstedt.

År 1908, den 22 januari:
 utsåg, närvaro: Major
 Orsten i Kåringfors efter
 handläggningen af politio-
 mäten politiboy med-
 en Ohnstedt, justitieråd-
 mannen Linderberg,
 politierådsmannen von
 Haastman och C. J. po-
 litierådsmannen von
 Kuorring.

Protokoll för de af
 underskrifarna

§ 1

Protokoll för de 20 i jan.
 januari i slutet af till
 justering.

§ 2

/ sign. Linderberg

22 1070

§ 3

/ sign. Heiskanen

22 2 mk

§ 4

Justitierådsmannen Gustaf
 Fredrik Holopainen i huvud.

22 1070

lopettautensa siten anta-
kodikoketta, josta hän vii-
keskiaan 8 p. alik. Mest. H.
Tilust. s. edetynä silm. H.
ja p. H. H. H. H. H. H. H.
H. H. H. H. H. H. H. H.

§5

[1:sta. E. H. H.]

§6

[1:sta. T. H. H.]

§7

[1:sta. G. H. H.]

§8

E. H. H. H. H. H. H. H.
H. H. H. H. H. H. H. H.
H. H. H. H. H. H. H. H.
H. H. H. H. H. H. H. H.
H. H. H. H. H. H. H. H.
H. H. H. H. H. H. H. H.

§9

H. H. H. H. H. H. H. H.
H. H. H. H. H. H. H. H.
H. H. H. H. H. H. H. H.
H. H. H. H. H. H. H. H.
H. H. H. H. H. H. H. H.
H. H. H. H. H. H. H. H.

lajia arendet aug. s. H. H. H.
H. H. H. H. H. H. H. H.
H. H. H. H. H. H. H. H.
H. H. H. H. H. H. H. H.
H. H. H. H. H. H. H. H.
H. H. H. H. H. H. H. H.

Sedun de förre protokollen
i s. H. H. H. H. H. H. H.
H. H. H. H. H. H. H. H.
H. H. H. H. H. H. H. H.
H. H. H. H. H. H. H. H.

[1:sta. J. H. H. H. H.]

H. H. H. H. H. H. H.

H. H. H. H. H. H. H. H.
H. H. H. H. H. H. H. H.
H. H. H. H. H. H. H. H.
H. H. H. H. H. H. H. H.
H. H. H. H. H. H. H. H.
H. H. H. H. H. H. H. H.

och Maj: afslutade till följande
Utslag:

Maj: som sagt ären en
i afslutande godfärdighet
och allmänna fästheten. Men
och Kallmar Kasten att vika
alla förskänkningar af byggnads
kastkastad böcker i
isfrjavarande byggnader
i enlighet med hans afslutning
i stället afseende framtidiga
af byggnadsen godkänd
förslag. Därjämte tillgick
och fästheten Kasten att
till stadskassen erlägga kost
under för de i byggnaden
redovisade tyger, 237 ansk
hvilka tillföras stadskassen
till byggnadsen förskänk
vis utbetalning afslutande att
i fastdrift afseende utgifter
till stadskassan. Längre vid
20 penning, hvilket avseende vid
önskande tas och godvillig
betalning skänkes lösen för

nedrätt skänkt ut af detta
utslag och öfver kostnaden
för utskickningen, som uten
afseende på dess bemägen
de med af utskickningen
värkställas. Afslutades

§ 10

Tvåman af stadskassen
Adolf Moberg föruttag till
vidare öfver till vid Maj:
sammanträdde under den
den 15 i juni, januari under
§ 8 af protokoll. anhängig
gjorda ärenden, angående
stadskassan Johan Fredrik
Ljunger, efter angifvelse af
fröken Edla Tor Elisabet Gi-
rics ställt under tilltal för
förmunnen i utskick
af honom anförda upp-
drag och till stads-kassan
skedd utdrag stadskassan
Ljunger personligen.
Efter genomgående i utskick
delar af utskickens protokoll

Sign.

Magistraten ingifven skrift, hvori sökanden, som styrkte sig ega medborgerligt förtroende samt, Magistraten vederligen, råder öfver sig sjelf och sin egendom, anmäler sig sinnad att i denna stad *såsom riktskrift, kap 6 r. 2. utse;*

på hvilken förelöses iaktande sökandens beviljade man enligt tillika ingifvet intyg kunnat sätta sig tillrätta det han förklarar sig villig att ansvara för de förbindelser, sökanden i och för sagda förelösa kunde komma att ingå; och skulle sökanden erhålla bevis öfver denna anmälan genom utdrag af detta protokoll, hvarjemte anteckning härom, Taxeringsnämnden till kännedom, skulle ske i Magistrats notariatförtecknings ~~hvarom, samt att sökanden borde, innan han kom vittnad med den föregående förelösa, derom hos Magistraten göra föreskrifven anmälan jemväl till handelsregistret, sökanden sökandebudet underkännades.~~ Antecknades.

usom
erknningen
g. Høen
jærde ræningen
lemnas, di podesten
tværgående jærn,

Sign.

Skahn

Esiteltiin

*työnjaktaja Nestor Henrik Soko-
lainen hänen vaimonsa Metel-
Skolinin puolesta*

Maistraatille jättämä kirjelmä, jossa hakija, joka esille annetun papinkirjan mukaan
on kansalaisluottamusta sekä Maistraatin tietten, valitsee itseänsä ja omaisuut-
ta ilmoittaa aikovansa tässä kaupungissa harjoittaa *maan-
viljelys-*

liikkeen harjoittamiseen hakijan mies, ~~niinkään esille jätetyn todistuksen mukaan~~
~~myöntymyksensä, samalla ilmoittaen suostuvansa vastaamaan niistä sitou-~~
~~ta, joita hakija sanottua liikettä varten ehkä tulisi tekemään; ja päätettiin hakijalle~~
~~luokseksi näin tehdystä ilmoituksesta antaa ote tästä pöytäkirjasta, minkä ohessa~~
~~Maistraatin lausunnalle tiedoksi, oli tästä tehtävä Maistraatin notaarin~~
~~lausuma josta Luin myöskin että hakijan tulee, ennenkuin hän alottaa kysymyksessä~~
~~liikettä siitä tehdä Maistraatille ilmoitus myöskin kaupparekisteriin merkittä-~~
~~varten, hakijalle hakijan asiamiehelle ilmoitettiin.~~ Merkittiin.

*acu
do*

*de
i
ar
i
nas
tagna.
a af
di
usom
skningens
y. Afren
järde väningen
lemnas, di podesta
trårgäende järn,*

*24
7*

Sign. *Tapala*

Esitettiin *Hyönteis Ruus Tapalan*

Maistraatille jättämä kirjelmä, jossa hakija, joka esille annetun papinkirjan mukaan
kansalaisluottamusta sekä, Maistraatin tietien, vallitsee itseänsä ja omaisuut-
ta, ilmoittaa aikovansa tässä kaupungissa harjoittaa *liika- ja ruus-*
kauppaa;

~~Maistraatin harjoittamiseen hakijan mies, nimikään esille jätetyn todistuksen mukaan
antanut myöntymyksensä, samalla ilmoittaen suostuvansa vastaamaan niistä sitou-
nuksista, joita hakija sanottaa liikettä varten eikä tulisi tekemään: ja päätettiin hakijalle
tutuksi näin tehdystä ilmoituksesta antaa ote tästä pöytäkirjasta, minkä ohessa
nähtiä, Taksoituslautakunnalle tiedoksi, oli tästä tehtävä Maistraatin notaarin-
telemoon: joka kuin myöskin että hakijan tulee, ennenkuin hän alottaa kysymyksessä
liikettä, siitä tehdä Maistraatille ilmoitus myöskin kauppalatodistuksen merkity-
stä varten, hakijalle ~~hakijan~~ ^{Maistraatin} ~~asiain~~ ^{asiain} ilmoitettiin. Merkittiin.~~

*usom
rkinen
y. Afren
järke väningon
emnas, di fodesten
trärsgående järn,*

Sign. *Grönholm*

Föredrogs en af *fabriksarkitekten Oskar Erik*
Grönholm genom *hans kusin*
Hilma Johanna Grönholm

till Magistraten ingifven skrift, hvori sökanden, som styrkte sig ega medborgerligt förtroende
samt, Magistraten vederligen, råder öfver sig sjelf och sin egendom, anmäler sig sinnad att i
denna stad *idka nykterhet och försärlighet;*

till hvilken rörelses idkande sökandens bemäde man enligt tillika ingifvet intyg lemnat sitt bi-
fall samt det han förklarar sig villig ansvara för de förbindelser, sökanden i och för sagda rö-
relse kunde komma att ingå; och skulle sökanden erhålla bevis öfver denna anmälan genom utdrag
ur detta protokoll, hvarjemte anteckning härom, Taxeringsnämnden till kännedom, skulle ske i
Magistratens notariatsförteckning; hvarom, samt att sökanden borde, innan han hon vidtog med
den öfvervarande rörelsen, derom hos Magistraten göra föreskrifven anmälan jemväl till handels-
registret, sökanden sökandenambudet underkännades. Antecknades.

de i
1907
Sto.
ta
rum
vas
dessa
17
järn
N:o 25
de
i
not
va i
lnas
stagna
af
da
nsom
tekniken
y. Afren
järde ränningen
lemnas, då podesten
tvärgående järn,

Intyg

Fö beväran intygas härmed att de i vår skriftelse af den 2. december 1907 omnämnda bristfälligheterna i bygget Hö. Kyrsgatan 33. blifva till fullo afhjälpta genom:

1) att i källarvåningen i rummet 4 uppmuras tre nio pelare och vaslagret understödes medels en öfver dessa lagd skena A B.

2) att i källarvåningen i rummet 7 vasarna y förstärkas medels ett I järn K 20 vid A och träns I järn K 25 vid C.

3) att i källarvåningen öfranom de skenstumpar, som uppbära pedesterna i trapporna 6 och 14, insättas svansskenor längs yttre murkanten 2-2 samt

4) att i första - fjärde våningarna i trapporna 7 och 12 svansskenor anordnas liknande de i källarvåningen föreslagna.

5) källarvåningen kan förstärkning af vätken 1 i rummet 4 utlemnas, då bruket redan delvis bundit, äfvensom af samma anledning förstärkningen bortfalla i portgången 13 vid y. Afven i trappan 5 i första - fjärde våningen kan förstärkningen utlemnas, då pedesterna stödes af inbyggda tvärgående järn,

24

Kirjelmä
 Helsingfors, den 10. januari 1908
 K. L. Toimiva
 Alder ingenieur
 A. J. Syneman.

Keskusteluun osallistui med originalit

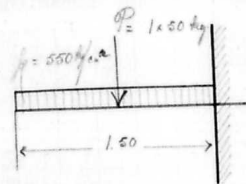
H. Malm
 W. Raski

Keskustelu

Cestén

Mutsa Kinnas Markkaronkatu 33.

Keskustelu



$$P = \frac{1}{3} \left(545 \times \frac{1}{4} + \frac{\pi \cdot 14^2}{4} \right) \cdot 550 = 1450 \text{ kg.}$$

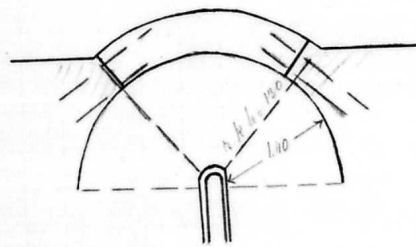
Keskustelu on it.
 Keskustelu, niin

$$M = \frac{P \cdot l}{2} = \frac{1450 \times 150}{2} = 108250 \text{ kgm.}$$

Keskustelu, ainoastaan osa
 Keskustelu, kuormituksen

$$G = \frac{108250}{130} = 830 \text{ kg/cm}^2$$

Keskustelu, Keskustelu
 Keskustelu, Keskustelu



Keskustelu, Keskustelu
 Keskustelu, Keskustelu

Keskustelu, Keskustelu
 Keskustelu, Keskustelu

Keskustelu, Keskustelu
 Keskustelu, Keskustelu

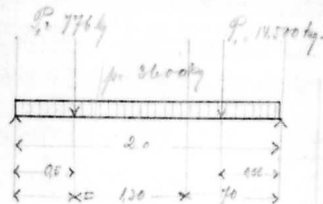
Keskustelu, Keskustelu
 Keskustelu, Keskustelu

Keskustelu, Keskustelu
 Keskustelu, Keskustelu

Keskustelu 12. tulee ratkaisulle suunnitteen sama jän.
 Keskustelu, Keskustelu

Torrostägläven Kannattajat

A



$$P_1 = \frac{3.4 \times 148 \times 0.3 \times 1.600}{2} = 12860 \text{ kg}$$

$$P_2 = \frac{0.75 \times 4.3}{2} \times 0.3 \times 1.600 = 776 \text{ kg}$$

$$P = \frac{185.98}{2} \times 0.15 \times 1.600 = 180 \text{ kg}$$

$$M_1 = \frac{1805}{2.000} \times 128.70 = 31100 \text{ kg cm}$$

$$M_2 = \frac{388}{588} \times 159 \times 158 = 776 \times 80 = 14.000 \text{ kg cm}$$

$$M_3 = \frac{14.000 \times 145.70}{8.00} = 11500 - 15 = 51400 \text{ kg cm}$$

$$\Sigma M = 84000 + 14000 + 51400 = 61200 \text{ kg cm}$$

3 ratakeiskon

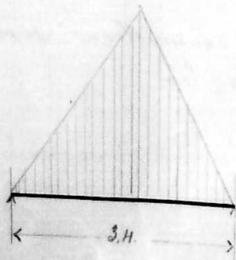
INPN: 20 W. 390 cm³

W. 214 "

$\Sigma W = 604 \text{ cm}^3$

$$C = \frac{612000}{604} = 1015 \text{ kg/cm}^2$$

Kannattajassa löytyvien 3 ratakeiskon lisäksi asetettavien INPN: 20. vahvikkeeksi



$$P = \frac{3.4^2 \times 0.87 \times 0.3}{2} \times 1.600 = 2420 \text{ kg}$$

Vahiketonite 10. 3.4 \times 550 = 1875.

P = 4.300 kg

$$M = \frac{4300 \times 340}{8} = 182.500 \text{ kg cm}$$

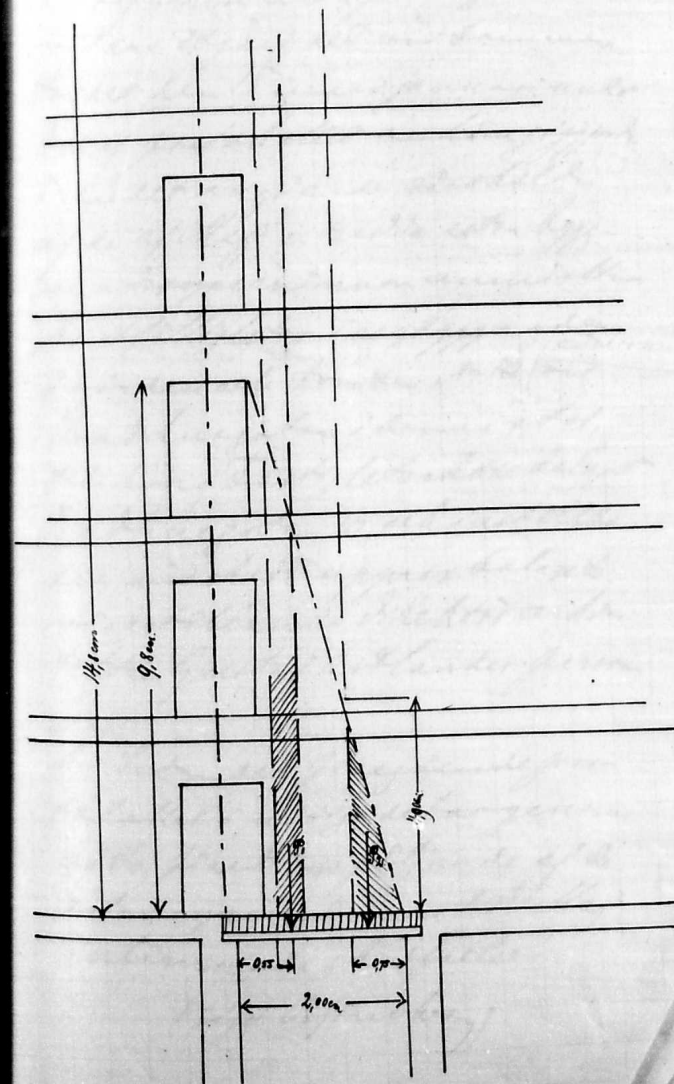
$$C = \frac{182.500}{260} = 700 \text{ kg/cm}^2$$

2 ratakeiskoa W. 260 cm³

B

KORKEALUORENKATU. 33°

KANNATINP. 3°



Handwritten signature

Siga. Estlander

Indvonen af stadspiskalen
Adolf Meisner fik ved
videre afgivet det ved Sammen
holdet den 15. januar, januar måned
§ 10 af protokollen anholdende
i rettet angående skat
af de af Mj. udsatte egne byg-
ningsværkserne anmodet
Brisefilligheder i bygningerne
i gården og tomten ^(i rettet nummer 10) ~~af~~ ^{vid}
Badhuusgaden i denne stad,
Bilthörig Tasterledsaktiehalset
Badhuusgaden 10 og indstillede
sig ved sket oppræs kalpet
vækstøllende i rettet arkiv
tekten Gustaf Estlander person
ligen

Siden det foregående pro-
tokollen i nævnte delar gennem-
gøtt, fik vedes følgende af de
egne og værkserne till Mj.
i ulimnede skatfælde:

(Siga. Björnkong)

Estlander

som upplades
 Sedan här anfördes, att hock
 moderns för de i öfverförmånde
 nybyggna ^{afskedd} och syn
 förordningen och de för
 ledd konstruktion och skid
 för enligt en af förordningen
 med en till tillag² af af
 rådning af 423 mark
 ofvannade skidgaren
 Medledan är enligt till tillag²
 af ordande samt af skid
 baljet tillagande af tillag²
 de af skidningen förordningen
 af ordande.

7^{de} utredning och tillag² af
 lake till följande
 Utredning:

Tillag² samt tillag² är enligt
 i afskedd, profvar och
 vid tillag² förordningen och skid
 Badhusgatan 10 att vid tillag²
 förordningen af byggna skid
 konstruktionerna i öfverförmånde
 nybyggna i enligt med de

B.

2. utredning

Sjöruley Jan. 24/08

Till Magistraten i Helsingfors.

Vid verkställd kompletterande
 syn på nybyggna Badhusgatan 10
 befinns att pelarena 1 i rummen
 4 i andra och tredje våningarna af-
 lastas af ovanför anbragta stenar, hvar
 ett vid var första syn på plattan ej
 anmärkt. Pelarna få af denna an-
 ledning ej större belastning än hvad
 som kan tillåtas af erforderliga sämen.
 da ej någon ytterligare förstärkning.
 Helsingfors den 20. januari 1908.

Antti Järvenpää
 af byggmästarefaktori.

Antti Järvenpää
 af den ingeniör.

Antti Järvenpää

Sign. *Regelius*

Föredrogs en af *agronomen Artur Agnar*
Regelius

till Magistraten ingifven skrift, hvori sökanden, som styrkte sig ega medborgerligt förtroende
samt, Magistraten vederligen, råder öfver sig sjelf och sin egendom, anmäler sig sinnad att i
denna stad *drifva handel med lappfår*
varor;

~~hvilken rörelses idkande sökandens hemförde man enligt tillika ingifvet intyg lemnat sitt bi-
fall jemte det han förklarat sig villig anstara för de förbindelser, sökanden i och för sagda rö-
relse kunde komma att ingå; och skulle sökanden erhålla bevis öfver denna anmälan genom utdrag
ur detta protokoll, hvarjemte anteckning härom, Taxeringsnämnden till kännedom, skulle ske i
Magistratens notariatförteckning; hvarom, samt att sökanden borde, innan han ~~hän~~ vidtog med
den ifrågavarande rörelsen, derom hos Magistraten göra föreskrifven anmälan jemväl till handels-
registret, sökanden ~~skulle ombud~~ *funder* rättades. Antecknades.~~

e.

ssa

innet;

iehk-

kaup-

va-

gin

kä

n

ta

A.N.

een

aken-

le

aen

strea-

ä

lesta:

Artur Agnar

Sign. Marttinen

Esiteltiin Kiraemisen Tassettin Marttinen vaimo T. Marttinen

Maistraatille jättämä kirjelmä, jossa hakija, joka esille annetun papinkirjan mukaan on kansalaisluottamusta saanut, Maistraatin tietoon, valitsee itsensä ja omaisuutensa, ilmoittaa aikovansa tässä kaupungissa harjoittaa *perojen* liikettä,

liikkeen harjoittamiseen hakijan mies, niinkään esille jätetyn todistuksen mukaan antanut myöntymyksensä, samalla ilmoittaen suostuvansa vastaamaan niistä sitoumuksista, joita hakija sanottua liikettä varten ehkä tulisi tekemään: ja päätettiin hakijalle tukeksi näin tehdystä ilmoituksesta antaa ote tästä pöytäkirjasta, minkä ohessa hintä, Taksoituslautakunnalle tiedoksi, oli tästä tehtävä Maistraatin notaarin luona, joka lupaa myöskin että hakijan tulee, ennenkuin hän aloittaa liikeyksessään, ilmoittaa siitä todeta Maistraatille ilmoitus myöskin kaupparekisteriin merkittävä varten, hakijalle hakijan asiamiehelle ilmoitettiin. Merkittiin.

Ma
e.
ssa
innet,
lehtik-
kaup-
va-
gin
kä
n
ta
A.N.
een
aken-
le
aen
stra-
ä

lesta:

Marttinen

Sign.

Lindholm

Esiteltiin maalari August Eronen
Lindholm

Maistraatille jätetty kirjelmä, jossa hakija, joka esille annetun papinkirjan mukaan
on kansalaisluottamusta sekä, Maistraatin tietien, vallitsee itseänsä ja omaisuut-
ta ilmoittaa aikovansa tässä kaupungissa harjoittaa maalari-
tehtävää,

~~Maistraatille jätetty hakijan mies, nimikään esille jätetyn todistuksen mukaan
on myöntänyt myöskin, samalla ilmoittaen suostuvansa vastaamaan niistä sitou-
tuksista, joita hakija sanottua kättä varten ei ole tullut tekemään: ja päätettiin hakijalle
tukeksi näin tehdystä ilmoituksesta antaa ote tästä pöytäkirjasta, minkä ohessa
nähtä. Taksoituslautakunnalle tiedoksi, oli tästä tehtävä Maistraatin notaarin-
tuloon joka kuin myöskin että hakijan tulee, ennenkuin hän aloittaa kysymyksessä
olevan, niin tehdä Maistraatille ilmoitus myöskin kaupparekisterin merkitse-
misen, hakijalle hakijan asiamiehelle ilmoitettiin. Merkittiin.~~

e.

ssa

inneet.

iehik-

kaup-

va-

gin

kä

n

ta

A.N.

een

aken-

le

aen

straa-

ä

lesta:

Maistraatin
X

Sign. Krause

Föredrogs en af fabrikshufvuden Victor
Krause

^{skulle}
till Magistraten ingifven skrift, hvori sökanden, som styrkte sig ega medborgerligt förtroende
samt, Magistraten vederligen, ~~medgifver sig själt och sin egendom~~, anmäler sig sinnad att i
denne stad ~~under firmen W. Krause lediga~~
~~vattenbrukspapper och raderade~~
~~vårdnadsticket,~~

~~till hvilken försöks ifrånde sökandens bemäde man enligt vilka ingifvet intyg lemnat sitt bi-
det samt det han förklarar sig villig ansvara för de förbindelser, sökanden i och för sigliga rö-
relse kunde komma att ingå; och skulle sökanden erhålla bevis öfver denna anmälan genom utdrag
ur detta protokoll, hvarjemte anteckning härom, Taxeringsnämnden till kännedom, skulle ske i
Magistratens notariatförteckning; hvarom, samt att sökanden borde, innan hon vidtog med
den ifrågavarande rörelsen, derom hos Magistraten göra föreskrifven anmälan jemväl till handels-
registret, sökanden sökandesambudet underkännades. Antecknades. Allt Krause~~

~~här antecknades.~~

e.
ssa
innest:
iehik-
kaup.
va-
gin
kå
n
ta
A.N.
een
aken-
le
aen
straa-
å

lesta:

Handwritten signature

Sign.

Edla.

Föredrogs en af Hönarens Edla Vilhelms
minne afslutning genom befällemåttigt
under kausliden Aron Flarlov

s kausliden

till Magistraten ingifven skrift, hvori sökanden, som styrkte sig ega medborgerligt förtroende
samt, Magistraten veterligen, råder öfver sig sjelf och sin egendom, anmäler sig sinnad att i
denna stad öppna en nykterhetshäls;

~~och hvilken förelses sökanden hemförlä man enligt tillika ingifvet intyg lunnat sitt bi
och jemt det han förklarar sig villig ansvara för de förbindelser, sökanden i och för sagda fö-
relse kunde komma att ingå; och skulle sökanden erhålla bevis öfver denna anmälan genom utdrag
ur detta protokoll, hvarjente anteckning härom, Taxeringsnämnden till kännedom, skulle ske i
Magistratens notariatsförteckning; ~~hvarjente, samt att sökanden borde, innan han lön viltog med
den förklarande förelsen, dörm hos Magistraten göra förskriften anmälan jemväl till handbe-
registret, sökanden sökandenombudet underförlädes. Antecknades.~~~~

e.

ssa

innest;

iehik-

kaup-

va-

gin

kä

n

ta

A.N.

een

aken-

le

aen

straa-

ä

lesta:

Handskrift

Sign.

H. Karlsson

Föredrogs en af *enkefru Anna Josefina*
H. Karlsson genom *besjellningskammaren*
och skatteförvaltningschefen *Olav Lom*
senior *skatt*
till Magistraten ingifven skrift, hvori sökanden, som styrkte sig oga medborgerligt förtroende
samt, Magistraten vederligen, råder öfver sig sjelf och sin egendom, anmäler sig sinnad att i
denna stad *idka matservering*;

~~och hvilken försöks tillstånd sökandens hemtillde man enligt tillika ingifvet intyg kunnat sitt bi-
li jämta det hon förklarar sig villig anse för de förbindelser, sökanden i och för sigin rö-
nde kunde komma att ingå, och skulle sökanden erhålla bevis öfver denna anmälan genom utdrag
ur detta protokoll, hvarjemte anteckning härom, Taxeringsnämnden till kännedom, skulle ske i
Magistratens notariatförteckning i härom, samt att sökanden borde, innan han hon vidtog med
den följande förteckningen, derom hos Magistraten göra förteckningen anmälan jemväl till handels-
registret, sökanden sökandebudet underkändes. Antecknades.~~

e.

ssa

innest;

iehik-

kaup.

va-

gin

kä

n

ta

A.N.

een

aken-

le

een

straa-

kä

lesta:

Handskrift

HELSINGFORS

STADSFULLMÄKTIGE

Helsingfors den 7 Januari 1908.

N:o 3.

Till Magistraten i Helsingfors.

Vid i dag hållet sammanträde
afva Stadsfullmäktige utsett:

till inventeringsmän för stadens
kassa ingenjören Gustaf Zitting och
landlanden Axel Palmroos samt till sup-
pleanter för dem direktören H. Hertzberg
och konsulin Frans Stockmann; äfvensom

till synemän för stadens fasta
egendom professorn Gösta Grotenfelt och
byggmästaren A. N. Nyberg samt till de-
sas suppleanter arkitekten M. Schjerf-
beck och byggmästaren G. F. Willandt.

Delgifvande Magistraten detta
Stadsfullmäktige äran anhålla att
vederbörande mätte genom Magistratens
benägna försorg härom underrättas.

På Stadsfullmäktiges vägnar:

N:o 54 D. L. inventeringsmän
Helsingin
Ank. 20 8.

HELSINGIN

KAUPUNGINVALTUUSMIEHET

Helsingissä 7 p. tammik 4. 1908.

N:o 3.

Helsingin kaupungin Maistraatille.

Tänään pitämässään kokouksessa
ovat Kaupunginvaltuusmiehet valinneet:

Kaupungin kassan tarkastusmiehik-
si insinööri Gustaf Zittingin ja kaup-
pias Axel Palmroosin sekä heidän va-
ramiehikseen johtaja H. Hertzbergin
ja konsuli Frans Stockmannin; sekä

Kaupungin kiinteän omaisuuden
katselmusmiehiksi professori Gösta
Grotenfeltin ja rakennusmestari A. N.
Nybergin sekä heidän varamiehikseen
arkkitehti M. Schjerfbeckin ja raken-
nusmestari G. F. Willandin.

Ilmoittaan tämän Maistraatille
saa Kaupunginvaltuusto kunnioittaa
pyytää että valitut saisivat Maistraa-
tin suosiollisesta toimesta tästä
tiedon.

Kaupunginvaltuuston puolesta:

[Signature]

[Signature]

HELSINGFORS

STADSFULLMÄKTIGE

Helsingfors den 7 januari 1908.

N:o 1.

Till Magistraten i Helsingfors.

Jämte tillkännagifvande att
Stadsfullmäktige vid i dag hållet sam-
manträde utsett undertecknad Norrmén
till Fullmäktiges ordförande och dok-
tor Oskar Heikel till viceordförande
för innevarande år, få Stadsfullmäkti-
ge äran anhålla, att närslutne skrifvel-
se blefve till Guvernören i länet ge-
nom Magistratens benägna försorg in-
lämd.

På Stadsfullmäktiges vägnar:

Ordförande

HELSINGIN

KAUPUNGINVALTUUSMIEHET

Helsingissä 7 p. tammik- k. 1908.

N:o 1.

Helsingin kaupungin Maistraatille.

Ilmoittaan että Kaupunginvaltuus-
miehet tänään pitämässään kokoukses-
sa ovat valinneet allekirjoittaneen
Norrménin Valtuusmiesten puheenjohta-
jaksi ja tohtori Oskar Heikelin vara-
puheenjohtajaksi täksi vuodeksi, saa
Kaupunginvaltuusto kunnioittaen pyy-
tää, että oheenliitetty kirje lähetet-
täisiin Maistraatin suosiollisesta
toimesta läänin Kuvernörille.

Kaupunginvaltuuston puolesta:

Alfred Ahlberg

Henrik Stenroos

HELSINGFORS

STADSFULLMÄKTIGE

Helsingfors den 30 december 1907.

N:o 637.

Till Magistraten i Helsingfors.

Vid i dag hållet sammanträde hafva Stadsfullmäktige fastställt när-
lutna utgifts- och inkomststat för
Helsingfors stad att gälla under år
1908, hvarhos Fullmäktige beslutit att
ett belopp af 2,881,361 mark 92 penni
under samma år skall af kommunens på
grund af skattören skattskyldige med-
lemmar uttaxeras.

I sammanhang med behandlingen af
förberörda ärende hafva Stadsfullmäkti-
ge därhos beslutit:

att för vinnande af större ef-
fektivitet vid indrifningen af böter
upplaga ett anslag å stat af 5,400 mark
för aflönande af tvänne exekutionsbe-
tjante vid Stadsfogdekontoret;

att lönen för kanslisten vid
Stadsfullmäktiges kansli skall utgå
till förhöjdt belopp af 1,500 mark om
året;

att för bestridande af kostnader
na för upphyrning af lokal för vinnande
af skadt utrymme för stadens embetsverk

HELSINGIN

KAUPUNGINVALTUUSMIEHET

Helsingin 30 p. joulukuuta 1907.

N:o 637.

Helsingin kaupungin Maistraatille.

Tänään pitämässään kokouksessa
ovat Kaupunginvaltuusmiehet vahvista-
neet oheenliitetyn meno- ja tulosaan-
non Helsingin kaupunkia varten vuodek-
si 1908, jonka ohessa Valtuusmiehet
ovat päättäneet, että 2,881,361 mar-
kan 92 pennin suuruinen erä on vero-
kyrien nojalla kunnan veroamaksavil-
ta jäseniltä taksoitettava.

Edellämainitun asian käsittelyn
yhteydessä ovat Kaupunginvaltuusmie-
het samalla päättäneet:

että suuremman tehokkaisuuden saa-
vuttamiseksi sakkoja perittäessä vuo-
sirahasääntöön otetaan 5,400 markan
suuruinen erä kahden ulosottoapulaisen
palkkaamiseksi Kaupunginvoudinkontto-
riin;

että Kaupunginvaltuuston kansli-
an kanslistin palkka korotetaan 1,500
markaksi vuodessa;

että kaupungin virastoille väl-
jemmän tilan valmistamiseksi tulevan
vuoden menosääntöön otetaan 2,000

Å utgiftsstaten för nästkommande år
upptaga ett belopp af 2,000 mark;

att för beredande af kortare
tids sommarledighet för sjukvårdspersonalen vid Maria sjukhus anslå ett belopp af 1,500 mark;

att för beredande af två sjukplatser från den 1 januari 1908 samt ytterligare tre sjukplatser från den 1 juni sagda år i doktorerna O. A. Boijes och V. Parviainen barnförlossningsanstalt anslå ett belopp af 7,425 mark samt för anskaffande af sängar och deras utrustning till nämnda friplatser ytterligare 1,000 mark;

att med tretusen mark höja anslaget för Suomen Liikemiesten Kauppaopisto till 12,000 mark med vilkor att minst tjugu frielever från Helsingfors i läroverket intagas; samt

att till 10,860 mark höja anslaget för direktorn E. Hedengrens svenska handelsläroverk med vilkor att minst aderton frielever från Helsingfors i läroverket intagas;

Slutligen hafva Stadsfullmäktige fastställt det af styrelsen för stadens belyningsverk uppgjorda förslaget till belyningsverkets utgifts- och inkomststat för år 1908.

Meddelande Magistraten detta få Stadsfullmäktige anhålla det vederbörande genom Magistratens benägna försorg blifve härom underrättade.

marken suuruinen erä huoneuston
rauskustannusten korvaamiseksi;

ettå Marian sairaalan sairaanhoitohenkilökunnalle lyhytaikaisen
säloman valmistamista varten määrätään 1,500 markan suuruinen erä;

ettå kahden sairaspaikan valmistamiseksi tammikuun 1 päivästä 1908
sekä lisäksi kolmen sairaspaikan valmistamiseksi saman vuoden kesäkuun 1 päivästä alkain määrätään tohtori O. A. Boijen ja V. Parviaisen läpikäytöstä varten 7,425 markan suuruinen erä sekä sängyn hankintaksi ja niiden varustamiseksi määrättyiksi vapaapaikoiksi lisäksi 1,000 markkaa;

ettå Suomen Liikemiesten Kauppaopiston määrärahaa korotetaan kolmekatuhannella markalla 12,000 markaksi ehdolla, ettå opistoon otetaan Helsingistä vähintään kaksikymmentä vapaaoppilasta; sekä

ettå johtaja E. Hedengrenin ruotsalais-suomalaisen kauppaopistolle määräraha korotetaan 10,860 markaksi ehdolla, ettå oppilaitokseen otetaan Helsingistä vähintään kahdeksantoista vapaaoppilasta;

Viidoin ovat Kaupunginvaltuusmiehet vahvistaneet kaupungin valaistulaitoksen hallituksen laatiman ehdotuksen valaistulaitoksen menot ja tulokseen vuonna 1908.

HELSINGFORS

STADSFULLMÄKTIGE

den 30 december 1907.

N:o 641.

till Magistraten i Helsingfors.

Vid i dag hållet sammanträde

hafva Stadsfullmäktige utsett:

i Drätselkammaren: till ordförande öfverdirektören Alexis Gripenberg, till viceordförande hofrådet Carl Numelin samt till ledamöter justitieråden Edvard Loo och till suppleanter arkitekten W. Aspelin, borgmästaren L. Cajander och handlanden A. F. Lindberg;

uti Inkvarteringsnämnden: till ordförande öfverstelöjtnanten G. E. M. af Enehjelm, till ledamöter körsnären Anton Lundqvist samt till suppleanter kaptenen, friherre L. Hisinger-Jägerskiöld och stabskaptenen M. Tamelander;

i Fattigvårdestyrelsen: till ordförande doktorn, friherre E. Cedercreutz, till ledamöter borgmästaren B. Schauman, pastorn E. Murén och guldsmeden H. J. Fagerroos samt till suppleanter friherrinnan Anna af Schultén, vicehäradsbördingen L. Collan och öfverstelöjtnanten R. Schulman;

i Hälsovårdsnämnden: till ordförande

HELSINGIN

KAUPUNGINVALTUUSMIEHET

Helsingissä 30 p. jouluk. 1907.

N:o 641.

Helsingin kaupungin Maistraatille.

Tänään pitämässään kokouksessa
ovat Kaupunginvaltuusmiehet valinneet:

Rahatoimikamariin: puheenjohtajaksi ylitirehtööri Alexis Gripenbergin; varapuheenjohtajaksi hovineuvos Carl Nummelinin sekä jäseneksi oikeusneuvosmies Edvard Loo'n ja varajäseniksi arkkitehti W. Aspelinin, pormestari L. Cajanderin ja kauppias A. F. Lindbergin;

Majoituslautakuntaan: puheenjohtajaksi everstiluutnantti G. E. M. af Enehjelm, jäseneksi turkkuri Anton Lundqvistin sekä varajäseniksi kapteeni vapaaaherra L. Hisinger-Jägerskiöldin ja alikapteeni M. Tamelanderin;

Vaivahoidonhallitukseen: puheenjohtajaksi tohtori, vapaaaherra E. Cedercreutzin, jäseniksi pormestari B. Schaumanin, pastori E. Murénin ja kultaseppä H. J. Fagerroosin sekä varajäseniksi vapaaherratar Anna af Schulténin, varatuomari L. Collanin ja everstiluutnantti R. Schulmanin;

rande doktern O. Heikel, till ledamö-
ter doktorerna A. Rindell och Ernst
Schildt samt arkitekten K. Lindahl och
jurisdoktern F. O. Lilius äfvensom till
suppleanter apotekaren E. Stigzelius,
doktern M. Oker-Blom, arkitekten L.
Sonck, ingenjören A. V. Juselius och
vicehäradschefdingen A. M. Lassenius;

i Styrelsen för Maria sjuk-
hus: till ordförande professorn H. Hol-
sti samt till ledamöter arkitekten M.
Schjerfbeck, doktern B. Lönnqvist och
vicehäradschefdingen E. Indrenius;

i Brandkommissionen: till le-
damöter körsnären August Lundqvist och
ingenjören Hugo Mäklin samt till supple-
anter arkitekten Gustaf Estlander och
konteristerna B. W. Blom;

i Bestyrelsen för Yrkesskolan
för gossar: till ledamöter ingenjören Jo-
natan Reuter samt till suppleanter in-
genjörerna G. A. Lindberg och O. Lönn-
roth;

i Direktionen för Yrkesskolan
för flickor: till ledamöter fröken An-
nie Furuhjelm och fru Elin Sjöström
samt till suppleanter fröknarna Mathil-
da von Troil och Vera Hjelt äfvensom
arkitekten H. Lindberg;

i Uppfostringsnämnden: till le-
damöter senatskamreraren R. Erenius;

i Trädgårdsnämnden: till leda-
möter arkitekten M. Schjerfbeck samt till
suppleanter filosofiemagistern R. E.

Terveysdenhoitolautakuntaan:
heenjohtajaksi tohtori O. Heikelin
jäseniksi Tohtorit A. Rindellin ja
Ernst Schildtin sekä arkkitehti K.
Lindahlin ja lakitieteen tohtori F.
Liliuksen sekä varajäseniksi apteek-
ki E. Stigzeliusen, tohtori M. Oker-
Blomin, arkkitehti L. Sonckin, insi-
nööri A. V. Juseliuksen ja varatuoma-
ri A. M. Lasseniusen;

Marian sairaalan hallitukseen:
puheenjohtajaksi professori H. Hol-
stin sekä jäseniksi arkkitehti M.
Schjerfbeckin, tohtori B. Lönnqvistin
ja varatuomari E. Indreniusen;

Palotoimikuntaan: jäseniksi tu-
rkuri August Lundqvistin ja insinööri
Hugo Mäklinin sekä varajäseniksi ar-
kkitehti Gustaf Estlanderin ja kon-
teristi B. W. Blomin;

Poikain ammattikoulun johtokun-
taan: jäseneksi insinööri Jonatan
Reuterin sekä varajäseniksi insinööri
G. A. Lindbergin ja O. Lönnrothin

Tyttöjen ammattikoulun johtokun-
taan: jäseniksi neiti Annie Furuhjelm
ja rouva Elin Sjöströmin sekä vara-
jäseniksi neidit Mathilda von Troilin
ja Vera Hjeltin sekä arkkitehti H.
Lindbergin;

Kasvatuslautakuntaan: jäseneksi
senaatinkamreeri R. Ereniusen;

Puutarhalautakuntaan: jäseneksi
arkkitehti M. Schjerfbeckin sekä va-

HELSINGFORS

STADSFULLMÄKTIGE

den 30 december 1907.

N:o 640.

till Magistraten i Helsingfors.

Bilagda underdåniga hemställan
från Stadsfullmäktige äran anhålla att
Magistraten ville till högvederbörlig
ort insända.

På Stadsfullmäktiges vägnar:

HELSINGIN

KAUPUNGINVALTUUSMIEHET

Helsingissä 30 p. joulukuuta 1907.

N:o 640.

Helsingin kaupungin Maistraatille.

Oheenliitetyn alomaisen esityksen
saa Kaupunginvaltuusto kunnioittaen
pyytää, että Maistraatti lähettäisi
sen korkeasiamomaiseen paikkaan.

Kaupunginvaltuuston puolesta:

[Handwritten signature]

[Handwritten signature]

Sign. Paavelaasen

Esiteltiin
Kipari Akseli Paavi-
laasen

Maistraatille jättämä kirjelmä, jossa hakija, joka esille annetun papinkirjan mukaan
kansalaisluottamusta sekä, Maistraatin tieton, vallitsee itseänsä ja omaisuut-
ensa, ilmoittaa aikovansa tässä kaupungissa harjoittaa *Kiparin*
konditoriaaliliikettä;

liikkeen harjoittamiseen hakijan mies, nimikään esille jätetyn todistuksen mukaan
myöntymyksensä, samalla ilmoittaen suostuvansa vastaamaan niistä sitou-
muksista, joita hakija sanottua liikettä varten ehkä tulisi tekemään; ja päätettiin hakijalle
tutukseksi näin tehdystä ilmoituksesta antaa ote tästä pöytäkirjasta, minkä ohessa
hän. Taksoituslautakunnalle tiedoksi, oli tästä tehtävä Maistraatin notaarin-
telemoon, joka kuin myöskin että hakijan tulee, ennenkuin hän aloittaa kysymyksessä
liikettä, siitä tehdä Maistraatille ilmoitus myöskin kaupparekisteriin merkitse-
mistä varten, hakijalle hakijan asiamiehelle ilmoitettua. Merkittiin.

J.
Laanen

E.
ari J.
Lqvistin

Sign. Reicke.

Föredrogs en af enkefru Maria Reincke i yngre
1:ren Rubeus Robert Witting och af stiftman-
nen Heinrich Anton Reincke gemensamt be-
fullmäktigad pådrag om vaktens höfde-
gen Karl O. Runk.
H Magistraten ingifven skrift, hvori sökanden, som styrkte sig ega medborgerligt förtroende
samt, Magistraten vederligen, råder öfver sig sjel och sin egendom, anmäler sig sinnadt i
dena stad under firan Reincke Reincke jaa.
2:de Hefor agentur och annan
hankelprocke;

att hvilken rörelses iaktande sökanden hemställde man enligt tillika ingifvet intyg lemnat sitt be-
vis jemte det han förklarar sig villig ansvara för de förbindelser, sökanden i och för sageda rö-
relse kunde komma att ingå; och skulle sökanden erhålla bevis öfver denna anmälan genom utdrag
ur detta protokoll, hvarjemte anteckning härom, Taxeringsnämnden till kännedom, skulle ske i
Magistratens notariatförtecknings; ~~hvarom, samt att sökanden borde, innan han hon vidtog med
de ifrågakommande rörelsen, derom hos Magistraten göra föreskrifven anmälan jemväl till handels-
registret, sökanden sökandebudet underrättades.~~ Antecknades.

Lower

. E.

ari J.
lqvistin

valninder.

Valninder
Kt. 2-3 och 6-8. den 27 januari 1904.

1^{de} valninder

Ordg. just. säd. A. V. Lindberg
Ledamöter: Bankdirektör W. Wellingh
v. Skärstugårding Alex. Branders
notarie Paul. v. J. v. J. v. J. v. J.

2^{de} valninder

Ordg. Prorog. E. Ohlsson
Ledamöter: Ingeniör J. Zickinger
Landv. direktör O. v. J. v. J. v. J.
notarie v. Skärstugårding J. Pappinen

3^{de} valninder: Ordg. v. Skärstugårding Alex. Branders
just. säd. v. J. v. J. v. J.
Ledamöter: Ingeniör O. v. J. v. J. v. J.
Landv. direktör O. v. J. v. J. v. J.
Magister J. v. J. v. J. v. J.

notarie v. Skärstugårding A. v. J. v. J.

4^{de} valninder: Ordg. v. Skärstugårding J. v. J. v. J.
Ledamöter: Hamn. v. J. v. J. v. J.
Magister Alex. Kieriksen
notarie v. Skärstugårding H. v. J. v. J.

5^{de} valninder: Ordg. v. Skärstugårding E. Ohlsson
Ledamöter: Magister A. v. J. v. J.
Prof. W. Ramsay
notarie v. Skärstugårding H. v. J. v. J.

E.
Carl J.
Lqvistin

Westerlund och hortikultören H. Wasa-
stjerna;

i Nämnden för arbetarsäkerhets-
saker: till ledamot aktuarien O. Ground-
stroem samt till suppleanter timmerman-
en A. Paasivuori och direktören W. A.
Lavonius, den sistnämnda till utgången
år 1908;

i Förlikningsnämnden: till leda-
moter jurisprofessorn W. Chydenius, ju-
ritierädmannen W. F. Heimbürger och ju-
risdoktorn Kaarlo Ignatius, samt till supple-
anter bankdirektören C. Cronstedt och advokaten H. Sundberg;
i Styrelsen för Folkbiblioteket
och Läsesalen: till ledamot universi-
tetslektorn H. Bergroth och till supple-
ant filosofiedoktorn Y. Hirn;

i Direktionen för Sedmigradskys
småbarnsskola och Marias asyl: till le-
damot öfverläraren, doktorn G. Borenius
och pastorn E. Murén;

i Styrelsen för stadens Belysnings-
verk: till ledamot filosofiedoktorn G.
Mattsson och till suppleanter ingenjö-
rerna G. Zitting och Fr. Rosberg samt
handlanden J. Tallberg;

i Direktionen för Lägre handt-
verkskolorna: till ledamot statsrådet
G. Qvist;

i Direktionen för kommunala ar-
betsförmädlingsbyrå; till ordförande
filosofiedoktorn S. Ivalo (Ingman),
viceordförande redaktören E. Erk-
on till ledamöter byggmästaren J. Ah-
nander och timmermannen Th. Lillqvist samt

varajäseniksi filosofianmaisteri R. E.
Westerlundin ja puutarhuri H. Wasa-
stjernan;

Työväenasiaien lautakuntaan: jäse-
neksi aktuario O. Groundstroemin se-
kä varajäseniksi kirvesmies M. Paasi-
vuoren ja johtaja W. A. Lavoniusen,
viimeainitun vuoden 1908 loppuun;

Sovintolautakuntaan: jäseniksi
lakittieteenprofessori W. Chydeniusen,
oikeusneuvosmies W. F. Heimbürgerin
ja lakittieteenjohtori Kaarlo Igna-
tiusen, sekä varajäseniksi pankkijättö C.
Cronstedtin ja asianajaja H. Sundbergin;
Kansankirjaston ja Lukusalin hal-
litukseen: jäseneksi yliopistonlehto-
ri H. Bergrothin ja varajäseneksi fi-
losofiantohtori Y. Hirnin;

Sedmigradskyn pikkulastenkouluun
ja Marian sairaalan johtokuntaan: jä-
seneksi yliopettaja, tohtori G. Bo-
reniusen ja pastori E. Murénin;

Kaupungin Valaistuslaitoksen hal-
litukseen: jäseneksi filosofiantohto-
ri G. Mattssonin ja varajäseniksi in-
sinööri G. Zittingin ja Fr. Rosber-
gin; sekä kauppias J. Tallbergin;

Alempien käsityökoulujen johtokun-
taan: jäseneksi valtioneuvos E. Qvistin;

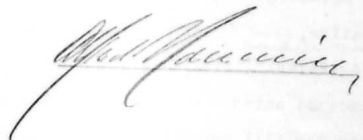
Kunnallisen työväelitystojmiston
johtokuntaan: puheenjohtajaksi filo-
sofiantohtori S. Ivalon (Ingmanin),
varapuheenjohtajaksi toimittaja E.
Erkon, jäseniksi rakennusmestari J.
Ahnen ja kirvesmies Th. Lillqvistin

till suppleanter arbetarene J. Johans-
son och K. Saxberg; samt

i Bestyrelsen för Konstflitföre-
ningen arkitekterne Jac. Ahrenberg och
Armas Lindgren.

Delgifvande Magistraten detta på
Stadsfullmäktiges anhålla, att vederbö-
rande genom Magistratens benägna för-
sorg blifve härom underrättade.

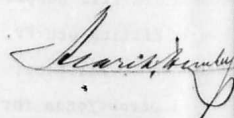
På Stadsfullmäktiges vägnar:



sekä varajäseniksi työmiehet J. Jo-
hanssonin ja K. Saxbergin; sekä

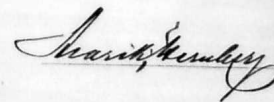
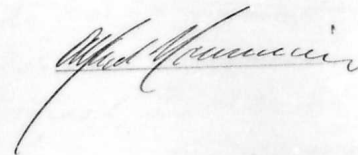
Taideteollisuusyhdistyksen johtaja
kuntaan: arkkitehdit Jac. Ahrenber-
gin ja Armas Lindgrenin.

Ilmoittaan tämän Maistraatille
saa Kaupunginvaltuusto pyytää, että
asianomaiset Maistraatin suosiolli-
sesta toimesta saisivat tästä tiedon
Kaupunginvaltuuston puolesta:



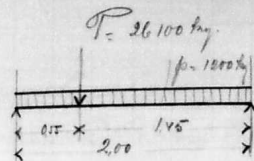
På Stadsfullmäktiges vägnar:

Ilmoittaan tämän Maistraatille
saa Kaupunginvaltuusto pyytää, että
asianomaiset Maistraatin suosiolli-
sesta toimesta saisivat tästä tiedon.
Kaupunginvaltuuston puolesta:



af byggeselskabets
godkendelse foreslår, at de
skulde have tilladelse af
stadshaven erlægge kostene
deres fod og byggeselskabets
vedtægter og, for at
byggeselskabets, kunne lade
deres stadshaven tillægges
den forresten af staden.
[Afsluttet.]

Indskrives, at byggeselskabets
ordføreren von Kauten
ikke deltog i handlingen
af dette punkt af og at
arkitekten Eckhard i et
byggeselskabets hoo gus i
længde fremstillet grunde på
von Kauten af staden
tillægges for byggeselskabets.



$$P = \frac{5.35}{2} \times 148.03 = 1,600 = 19000 \text{ kg}$$

$$\text{Vaurio } 4 \times 12 \times 2.7 \cdot 550 = 7100 \text{ "}$$

$$P = 26100 \text{ kg}$$

$$M_1 = \frac{26100 \times 0.75 \times 1.25}{2.00} = 1,040,000 \text{ kgcm} \quad f_0 = 1.1 \times 2.0 \times 550 = 1,200 \text{ kg}$$

$$M_2 = \frac{1200}{2} \times 0.75 - \frac{1200 \times 0.75}{2.00} \times \frac{0.75}{2} = 400.55 - 3 \times 0.75^2 = 23900 \text{ kgcm}$$

$$E \cdot M = 1040000 \times 23900 = 1063900 \text{ kgcm}$$

2 ratakiskon $W = 260 \text{ cm}$

2 YPN: 2.5

$W = 792 \text{ "}$

$E \cdot W = 1052 \text{ cm}$

$$G = \frac{1063900}{1052} = 1000 \text{ kg/cm}^2$$

Ylläolevien lastelmien perusteella on siis kannatta-
jaa A. vahvistettava 1ⁿⁿ I raudalla $N:20$ ja kan-
nattajaa C 2ⁿⁿ I raudalla $N:25$, jotka sovitetaan
ennestään löytyvien ratakiskojen hammallisiin pulloille.
Tästä ei rautojen väliin mene yli sallittujen rajo-
jen.

Helsingissä 14/12 1907
Jalmar Castrén.

Jalmarin rakennus tekijät:
H. O. Johansson *[Signature]*

marit påminner såd. kl. 10
jennat den 21 december
fyllnande, att ed. stadska
Torsken, plöjde bejagat
skinnbryn och bygnaderna.

2) Bruno Boert. Byggnad: att vid
den 21 december mellan kl
1 och 3 p. d. från järnvägsstationen
och afhimmelnade kaffet.

3) Anna Cecilie Scurran:

att vittnet per telefon meddelat
den 21^{de} kl. 11
den 21^{de} kl. 11
den, beläget i gården nr 40
vid Klerkenströms gata, kalla
ed. stadska och att sedan
vid det omdömet vittner
annat honom att från
järnvägsstationen afkört
en kaffert och före den till
gården nr 40 vid Tabiansgata,
hvilket uppdrag afvanns af st.
att fört, utan att vittnet lämnat
något något utmärkt om
viden såsom känt kaffet
att sådant skett meddelat.

4/ Selma Linn: ad w: mellen
kl. 2 och 2, 30 c. m. i följande
dag af infören sig i Viktors
resandeken, kunnest föregi
ende v: the Anna Cecilia
Lennström st w: uppdrag, ad
förs järnvägsstationen af
härnäs en kaffet.

Vid uppläsandet af protokoll
hollet vidgafs vittnes sime
berättelser och uttögs i den
ordning de afhöres.

Åklagaren öfverlämnade
protokoll till åfförande och den
ställde ad w: anställe tilldelas
varning för slas i fullgörande
det af honom Linnström upp
drag.

Öfverutdelas och Maj: öfver
lade till följande
utdelas.

Maj: har tagit Ordet i slut
ligt öfverdragande men ~~profess~~
finns delaktiga med afseende
i hvar den uppläst afprot, icke

Hell någon åtgärd föranleda.

Affades $\frac{2}{11}$ från. Sällskapet
8/12.

W 370

Indrömen af stadsföreläsa
Adolf Mellén förklarar till
vidare åtgärd att vid Maj:
sammankommet omföres den
15 innev. januari under sig af
protokoll till åfförande
Ordet ang. bl. andra, nedan
nämnda personer, angifna
för försäkring af understat
sig myötk och tillståndet
med vid skedd uppdrag till
syningssamman vid häls
polisen Alfons Rantell samt
följande svarande parter
nämliken handlanden
Karl Englund och handels
biträdestrum Elia Törn
roos.

Sedan tillsyningssamman
Rantell vidgitt rättigheten
af uppgifterna i ~~framtiden~~ om
öfvalken, ködes o ~~de~~ saken och

hade intet att säga vidare.
 Stadfiskalen Mesterton
 öfverlämnade ⁱⁿ till
 afgränsade samt yrkade att
 å handla ^{pro} Englund öfver
 hemstället, att w^o Thurnson
 som inte besöfver att
 påskall för släkt förseelse
 mitti den gång till del
 varning.

Sedan stadsfiskalen Carl
 Åkerman anhöll om att
 för tvänne kallades af w^o Eng-
 lund och en kallades af w^o Thurn-
 son, utskogs v^o och Maj^o
 öfverlämnade till följande
 Utval:

Maj^o här tagit in i en
 öfverlämnade och finner den
 utredt om att w^o hant-
 ses till salu kallat myllan af
 den underhålliga beskickan
 her det af fixer i en för
 stadens laboratorium för
 samtliga undersökningar

utredade intet att säga, i an-
 seende hvordtill och i en
 w^o Eli Thurnson den gång
 emellan erisorn att framställa
 naggarna iakttaga de i
 ifrågasattande afseende på
 lunde påskallade, Maj^o
 med stöd af F. E. och 8 i
 gån utskogs i en
 i keltin för påskallade
 den w^o Karl Lughus att
 bita som mest eller vid bit-
 tande betäckningstillgång
 kallas för en dag i en
 Dirigera skyldigheten
 w^o att till stadsfiskalen
 Carl Åkerman i en
 utskala Karl Lughus
 1 mk 40 p. och Eli Thurnson
 1 mk 20 p., hvilka arade
 v^o rest -- se § 9. v^o utskallade

Båter

§ 13
 / Sign. Regelin

4 2 mk

§ 14
 / Sign. Martikainen

4 2 mk

U. 2. m. b.

§ 15

[Siga. Luthskola]

§ 16

U. 2. m. b.

[Siga. Krause]

§ 17

U. 2. m. b.

[Siga. Söls]

§ 18

U. 2. m. b.

[Siga. K. Kaupmann]

§ 19

K. 2. m. b.

Den Stadsfullmäktige har Maj
emottagit följande skrifvelse.

[Siga. Individeringsnämnd]

Uppläses; och skulle Den
allmänna genom protokoll
skriftligt om förordningen
meddelas underrättelse med
anhållan till de som i
genom Kammerens förord
honom underrättas. Antecknat.

§ 20

Den Stadsfullmäktige har Maj
emottagit följande skrifvelse.

[Siga. Ordspörsmåle]

Uppläses; och skulle den. Till
m. b. 2. m. b. skrifvelse skrifvelse

och gav tillstånd att tillåta skrif-
velsen till g. v. i. m. b. m. b.
jämte den af Maj: Antecknat. Prof
§ 21.

Den Stadsfullmäktige har Maj: K. 2. m. b.
emottagit följande skrifvelse.

[Siga. Luthskola]

Uppläses; och skulle den
antecknat, att de som i
och nämner allmänna en
håller och af den skrifvelse
utgjord och inkommit. Följande
för år 1908, Maj: Antecknat. Den
allmänna skulle genom
protokollskriftligt om för
skriftligt meddelas underrät-
telser. Antecknat.

§ 22

Den Stadsfullmäktige har Maj:
emottagit följande skrifvelse.
[Siga. val] (Kamman: Deben nämnd)

Uppläses; och skulle den
genom skrifvelserhonom
meddelas Kamman. Antecknat. 18 Maj

§ 23

Frin. Hushallningsl. h. h. h.
 smärta i följande skrifvelser
 / Siga. Skad. falk. h. h. h.
 Upp. l. l. l. och skulle den
 Tullundl. h. h. h. skrifvelser
 i följande och h. h. h. h.
 j. h. h. h. h. h. h. h. h. h.
 till g. h. h. l. l. l. h. h. h. h.
 ad h. h. h. h. h. h. h. h. h.
 för att h. h. h. h. h. h. h. h.
 h. h. h. h. h. h. h. h. h. h.

Bref
 V

§ 24

Tonadags. B. l. l. 1808 eller
 g. h. h. i l. l. l. h. h. h. h. h.
 för den 13. d. l. l. l. h. h. h. h.
 Maj. ann. h. h. h. h. h. h. h.
 h. h. h. h. h. h. h. h. h. h.
 ant. y. h. h. h. h. h. h. h.
 Bad. h. h. h. h. h. h. h. h.
 för. h. h. h. h. h. h. h. h.
 h. h. h. h. h. h. h. h. h. h.
 i h. h. h. h. h. h. h. h. h.
 en h. h. h. h. h. h. h. h. h.
 Bad. h. h. h. h. h. h. h. h.

an. h. h. h. h. h. h. h. h.
 h. h. h. h. h. h. h. h.

And. h. h. h. h. h. h. h.
 app. h. h. h. h. h. h. h.
 h. h. h. h. h. h. h. h.
 h. h. h. h. h. h. h. h.
 h. h. h. h. h. h. h. h.
 h. h. h. h. h. h. h. h.
 h. h. h. h. h. h. h. h.
 h. h. h. h. h. h. h. h.
 h. h. h. h. h. h. h. h.
 h. h. h. h. h. h. h. h.
 h. h. h. h. h. h. h. h.
 h. h. h. h. h. h. h. h.

§ 25

Maj. h. h. h. h. h. h. h.
 fall. h. h. h. h. h. h. h.
 h. h. h. h. h. h. h. h.
 h. h. h. h. h. h. h. h.
 h. h. h. h. h. h. h. h.
 h. h. h. h. h. h. h. h.
 h. h. h. h. h. h. h. h.
 h. h. h. h. h. h. h. h.
 h. h. h. h. h. h. h. h.
 h. h. h. h. h. h. h. h.
 h. h. h. h. h. h. h. h.
 h. h. h. h. h. h. h. h.

§ 26

/ Siga. h. h. h. h. h. h. h. h. h. h.

§ 27

/ Siga. h. h. h. h. h. h. h. h. h. h.

28

Till oadförande le dandker
och naturer i det munda
Den 27 iunio jannari kl 2-3
o. 6-8 c. m. förnytt reude viken
af en palstörddman sand
förstärkte stasfullandstige
ut i Maj: Jöfande per
Rover:

Kommunikat 1894. valdend
Auklaid.

Samuel A. Reed & Co.
Rt. 2, 30 E. W.

La fidem;

Ed. Shanks